

# 268 viviendas, entregadas en La Coruña

## Fueron bendecidas por el Cardenal Quiroga Palacios

### La Medalla de Oro de la Provincia, entregada al señor Salgado Torres

POCO después de las once de la mañana de ayer, domingo, fueron solemnemente bendecidas e inauguradas, entregándose las llaves a los beneficiarios, las 268 viviendas y 12 locales comerciales del Patronato "Francisco Franco", institución creada por el Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, don Evaristo Martín Freire, para facilitar viviendas decorosas a los coruñeses más necesitados. Estas viviendas dan frente a la futura Ronda de Outeiro y han importado más de 26 millones de pesetas.

**Hoy, charla - coloquio del Cardenal Quiroga Palacios**  
**HABLARA EN INFORMACION Y TURISMO SOBRE LA TERCERA SESION CONCILIAR**

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, se celebrará la charla-coloquio sobre la tercera Sesión Conciliar, que pronunciará el Emmo. y Rvmo. señor Cardenal Arzobispo de Santiago de Compostela, Dr. D. Fernando Quiroga Palacios. El acto, que es público, y dada la personalidad relevantísima del insigne Príncipe de la Iglesia ha despertado gran interés, tendrá lugar en la sala de actos de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, Cantón Grande, 14-1.º

Presidieron el solemne acto inaugural el cardenal arzobispo de Santiago de Compostela, Dr. Quiroga Palacios; director general de la Vivienda, don Enrique Salgado Torres; capitán general de la VIII Región Militar, don Arturo Roldán Lafuente; secretario general del Gobierno Civil, en representación del gobernador, que se encuentra enfermo, don Felipe Marcos; presidente y fiscal jefe de la Audien-

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

AÑO XXIII.-Número 915.-Teresa Herrera 11.-LUNES, 21 DE DICIEMBRE DE 1964.-Precio: 2,00 Ptas. ejemplar Depósito legal: C-4-1952



Momento de la entrega de la Medalla de Oro de la provincia a don Enrique Salgado Torres.—(Fo to Blanco)

## Sesenta heridos al incendiarse el estadio de Estambul

### El siniestro se provocó en un bar del campo

### NADA IMPIDE QUE FABIOLA PUEDA TENER UN HIJO

LONDRES, 20. — El "Sunday Express", dice en su número de hoy que los médicos han indicado a la Reina Fabiola de Bélgica que no existe razón alguna por la que no pudiera tener un hijo y dar un heredero de la Corona a su país.

Parece ser que, después de un año de pruebas y exámenes médicos realizados por eminentes ginecólogos, éstos han concluido que la Reina puede esperar un hijo en cualquier momento y sin ningún riesgo para su salud.

El periódico cita la declaración de un portavoz del Palacio Real belga que dijo "existen grandes esperanzas de que Su Majestad pueda tener un niño. No existe absolutamente ninguna razón para que esto no ocurra. Todos nosotros esperamos".—(EFE).

ESTAMBUL, 20.—La Policía informa que unas sesenta personas resultaron heridas en el estadio. No ha habido muertos.

El accidente ocurrió al incendiarse un bar del estadio y producirse el pánico entre el público de ese sector, cayendo algunos espectadores al huir otros de las llamas. El estadio no ha sufrido daños de importancia.

Después de evacuados los heridos y restablecido el orden continuó la ceremonia. Con veinte minutos de retraso se inició el partido internacional de fútbol Turquía-Bulgaria.—(EFE).

### CIENTOS DE PERSONAS CAYERON DESDE LA TRIBUNA

ESTAMBUL, 20.—Cientos de personas han caído de una de las tribunas del nuevo estadio de Estambul, a causa de la presión de la multitud.

Ambulancias y taxis, haciendo sonar sus sirenas y claxons se dedican a trasladar los heridos al hospital.

## Cinco muertos, al estrellarse un avión americano en Terranova

STEPHENVILLE (TERRANOVA), 20.—Un avión cisterna de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos ha caído a un lago próximo a esta localidad. Han resultado muertas cinco personas que viajaban a bordo.—(EFE)

mientras que Radio Estambul solicitaba donantes de sangre.

Se teme que haya varios muertos y muchos heridos entre las 55.000 personas que asistían a la ceremonia de inauguración del nuevo estadio de Ali Sami Yen, en el que se preparaba un partido internacional entre las selecciones de fútbol de Turquía y Bulgaria.

Varios ministros habían pronunciado discursos y una banda militar estaba tocando una marcha cuando aparentemente cundió el pánico entre los espectadores de una tribuna superior, viéndose cómo caían muchas personas desde la misma.—(EFE).

## Dos "panteras" con faldas



Los realizadores cinematográficos, siempre ávidos de presentar novedades al público, no dejan de forzar la imaginación. En la película "Moll Flanders", que se está rodando en los estudios londinenses de Pinewood, no se les ha ocurrido mejor cosa que encerrar a las dos protagonistas en una jaula. Estas dos "panteras" tan gráciles que se asoman a la fotografía son Kin Novak y Linda Christian, heroínas de la cinta y que se disputan con fiereza el amor de un apuesto galán. Algunos de los pasajes más graciosos del "film" se suceden entre estas rejas, que por unos momentos contienen a las gentiles fierrecillas de su acoso a un sempiterno Don Juan.

## Cumpleaños de un Príncipe



Ahora de cumplir cuatro años el Príncipe Reza, heredero del Trono de Persia. Con tal motivo se celebraron diversas ceremonias en la capital de la nación. Después de asistir a una parada de la Guardia Imperial, recibió a este grupo de pequeños cadetes, algunos de ellos de edades parecidas a la de su futuro soberano. La Emperatriz —que en la foto aparece inclinando hacia su hijo—, acompañó a Reza en los diversos actos. Por cierto, que los soberanos desean que el Príncipe reciba la misma educación que los restantes niños persas. Esta costumbre, que empieza a generalizarse en países que conservan el régimen monárquico, va acorde con los tiempos. Así sucede que todas las semanas el heredero del Trono recibe a un grupo de amiguitos, a los que ofrece una comida.

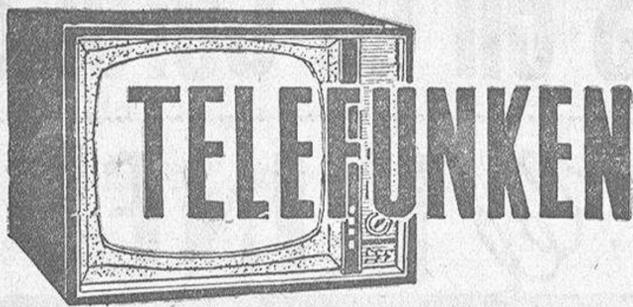
## MAS ATENTADOS TERRORISTAS EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 20.— Durante el día de ayer continuaron repitiéndose los atentados terroristas, que se han producido en gran número durante la huelga general de dos días decretada por la "CGT" y que finalizó el viernes a las doce de la noche. Ayer, cinco minutos antes de la una, hizo explosión una bomba en el interior de un autobús de servicio público, que se encontraba estacionado en la zona céntrica de la capital, produciéndole diversos daños.

Otra bomba fue colocada, también

en las primeras horas de la madrugada, en el portón de un depósito de huevos. La explosión produjo importantes daños en la fachada y en el interior del establecimiento, así como la rotura de numerosos cristales en cuatro casas colindantes. Durante la noche y la madrugada última fueron encontrados en distintos lugares de la ciudad varios artefactos explosivos. Uno de ellos hizo explosión frente a los apartamentos que ocupan el diputado frondicista José Rodri-

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)



INDUSTRIAS MIRANDA Y G. DEL VALLE

Marcial del Adalid, 2 y 4. -- Real, 32 - La Coruña

**LOS PROGRAMAS PASADOS.**—Procuraremos resumir en estas líneas, nuestro parecer sobre algunos de los programas de la semana pasada. "Noche de estrellas", que sigue siempre la misma norma realizadora, tuvo en Manolo Escobar a su máxima figura. Gustó mucho al público, hasta el punto de que tuvo que interpretar dos canciones "de propina", cosa poco frecuente en T. V. donde el tiempo es oro. Manolo Escobar "el millonario en discos" tiene simpatía y un estilo que agrada.

"Esta es su vida", nos trajo hasta la pequeña pantalla a una figura popular del teatro y el cine español: Guadalupe Muñoz Sampedro, que intervino constantemente con sus características simpatía y humanidad. El espacio tuvo momentos emotivos, con la presencia de varias personas muy allegadas a Guadalupe, y Federico Gallo supo llevarlo con su discreción y seguridad características.

"Noches blancas", según una adaptación de la obra de Dostoyevsky, fue el tema elegido para la novela de la semana, que resultó pesada y sin el menor interés. Ya en el primer capítulo pudo apreciarse que la obra no era televisiva, y además el intérprete masculino se mostró poco capacitado para un papel principal, por falta de expresividad.

El Tiempo es uno de los espacios que más interés informativo tiene en esta época del año, en que son abundantes las precipitaciones climatológicas. De ahí que sea seguido con gran atención por muchos miles de telespectadores, pero convendría que el señor Mariano Medina hablara más despacio y con mayor claridad, para poderle entender fácilmente.

"Sábado 64" resultó bastante aceptable en su última edición, quizá porque se aproximó a la antigua "Gran Parada", aunque sin presentador. Oímos a las populares Hermanas Benítez, a Ciglotá Cinquetti, a Jean Pierre Aumont y a un polifacético intérprete chileno, Lucho Navarro, que sorprendió por su extraordinaria habilidad para imitar toda clase de ruidos y parodias.

**PROXIMOS PROGRAMAS.**—El día 24, a las diez y cuarto, programa especial titulado "Noche de Paz", que supone una especie de recorrido sobre la Navidad en el Mundo. Este mismo día, a las once cincuenta y cinco, conexión con Eurovisión para retransmitir desde la basílica de San Pedro la misa de Navidad y el mensaje del Papa. Mañana, día 22, en directo, el Sorteo de la Lotería Nacional y el próximo día 26, un programa especial de "Sábado 64", en colaboración con Portugal, en el que intervendrán destacadas atracciones españolas y lusitanas.

TELEFUNKEN

CRUZ DEL SUR



DORIS DAY

Se anota otro de los resonantes triunfos que han hecho de ella una de las artistas más taquilleras del mundo en la graciosísima comedia

"NO ME MANDES FLORES"

**TONY RANDALL.**— Este genial y graciosísimo actor forma el trío ideal para hacerles pasar dos horas de franca diversión.



ROCK HUDSON

Sigue siendo el galán ideal para estas comedias picarescas. Inseparable pareja de Doris Day forma con ella el dúo que goza de más simpatías entre el público.

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. presenta

**Rock Hudson / Doris Day / Tony Randall**



**NO ME MANDES FLORES**

TECHNICOLOR®  
Director: MERVYN FRANK  
Una producción de: MERVYN FRANK

Será la película más divertida de estas FIESTAS  
MAÑANA -- ESTRENO en el

**Teatro Rosalia Castro**

**DESDE MI BUTACA**

DE LOS OCHO ESTRENOS SEMANALES  
MAYORIA DE PELICULAS ESPAÑOLAS

Estamos en vísperas de las tradicionales fiestas navideñas y es natural que las empresas cinematográficas reserven algunos títulos de interés para los próximos días, en que el público está más dispuesto a las diversiones, contando con las vacaciones de que se disfruta por estas fechas. Así, durante la pasada semana se han sucedido en las carteleras locales una serie de películas de las llamadas muy expresivamente "del montón". Ocho títulos distintos componen el lote y son: "Young Sánchez", "Sábado trágico", "El sabor de la venganza", "Jugada decisiva", "El inspector", "La historia de Bienvenido", "¿Dónde pongo este muerto?" y "Piedra de toque".

Fácil es comprender por lo tanto, que no resulta posible dado el número de films y su escasa variedad, dedicarles mucha atención y espacio. Vamos a tratar, pues, de decir lo más brevemente posible lo que nos ha parecido cada estreno, según su tema, desarrollo, realización e interpretación.

"Young Sánchez", producida en España, aborda con bastante naturalidad, los problemas que afectan al boxeo profesional. En este aspecto hemos conocido obras muy buenas, pero la película que nos ocupa se queda a mitad de camino en su intención. Sin embargo ha alcanzado algunos galardones y ofrece la oportunidad de lucimiento a Julián Mateos, como intérprete.

"Sábado trágico" llega a nuestras pantallas con considerable retraso, para relatarnos las actividades de unos bandidos, en pararela acción con la vida íntima de una familia. Hay escenas logradas, pero el conjunto no sobrepasa la línea de la mediocidad, quizá porque el film acusa el paso de los años. Buena prueba de ello es que varios papeles secundarios están incorporados por actores que hoy son primeras figuras.

"El sabor de la venganza" se atiene a las normas clásicas de las películas del Oeste, sin posibilidad de originalidad alguna, ya que el director ha empleado los motivos y personajes de siempre. Violencia, odio y venganza, con la persecución de los culpables de una muerte, provocan el fundamento de la trama, vulgar y lenta. Conviene advertir, aunque otra cosa pueda parecer, que la cinta está realizada en España.

"El inspector" corresponde al género dramático, con intervención de un policía que trata de proteger, por todos los medios a una muchacha fudía perseguida por los nazis. La acción está basada en hechos políticos de la pasada centuria mundial, desarrollados en diversos escenarios, con amargo desenla-

ce. Es este, seguramente, el film más aceptable de la semana, por el interés del relato y la buena interpretación.

"Jugada decisiva" se refiere a las actividades de los científicos, para el control de lanzamiento de cohetes. Tema muy en boga actualmente. Deriva, claro está, hacia la intervención de los servicios de espionaje, a fin del prolongar la aventura y mantener el suspense, cosa lograda en ocasiones, aunque la realización acusa la morosidad clásica del cine alemán.

"La historia de Bienvenido", un barrilo que es creación literaria de José María Sánchez Silva, nos la narra, en la pantalla la popular Marisol, actuando de narradora de este cuento infantil, que ha sido plasmado en imágenes con destino a los públicos de niños. Cumples bien su finalidad, aunque el final resulta poco adecuado, por ser la película discursiva en exceso.

"¿Dónde pongo este muerto?", también española para totalizar un lote semanal de preferencia nacional, ofrece muchos puntos de contacto con el llamado "humor negro" como consecuencia de las peripecias en que se ven metidos unos recién casados, al complicarse con un asunto de espionaje internacional. Tienen gracia determinadas situaciones, merced a la buena labor de los protagonistas, pero otras caen en la astracanada, aunque lo que ocurre resulta de efecto cómico.

"Piedra de toque" también producción nacional, sitúa su argumento en tierras de la Gutma española, lo que da lugar al conocimiento de bellos escenarios naturales, a donde llega el personaje principal, después de sufrir un desengaño amoroso. El costumbrismo de aquellas tierras y el trabajo correcto de los principales intérpretes hacen del film una muestra de cine sin pretensiones pero decorosamente logrado.

MANUEL HERNANDEZ

**FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. (FENOSA)**

LA CORUNA

De acuerdo con las condiciones de emisión, desde el 31 de diciembre actual se satisfará el interés fijo del 6'95%, con impuestos a cargo del tenedor, de los BONOS DE TESORERIA Cuarta serie, emisión 1961 —números 1 al 500.000, ambos inclusive.

La cantidad líquida a percibir será de pesetas 26'41, que se hará efectiva contra la entrega del cupón semestral número 7, vencimiento 31 de diciembre.

La Coruña, diciembre de 1964

**Servicio de Electricidad**

FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. (FENOSA), pone en conocimiento de los señores abonados que resulten afectados, que por necesidad de efectuar reformas en sus instalaciones, se suspenderá el servicio el martes, día 22 de diciembre, desde las nueve a las trece horas, en los sectores siguientes: Primavera, 14 y 16 y del 40 al 58, H 47 y J; Gaitera de Abajo, del 1 al 21 y del 2 al 14; Pose, del 13 al 31; General Sanjurjo, del 52 al 62.

**CINE ALFONSO MOLINA - ¡Mañana!**

¡EL MAYOR ACONTECIMIENTO DE LA HISTORIA DEL CINE!



PRESENTA LA PRODUCCION CUMBRE DE

CECIL B. DE MILLE

**LOS DIEZ MANDAMIENTOS**

HARLOW YUI ANNE EDWARD G. YVONNE DEBRA JOHN  
HESTON BRYNNER BAXTER ROBINSON DE CARLO PAGET BREK  
SIR CEDRIC BARBOURIE NILA FOCH MARTHA SCOT MORTY ANDERSON VIVIENT PRICE

HOY  
**PARIS** A las 4 - 6 - 8 y 11  
(Mayores 16 años)  
Victor MATURE y  
Richard EGAN, en

**SABADO TRAGICO**

Una historia que le apasionará desde el primero al último de sus acontecimientos

HOY  
**CIUDAD** A las 6 - 8 y 10,45  
(Tolerada)

José SUAREZ y  
Silvia SORENTE, en

**EL LLANERO**

Todas las gentes de bien pronuncian su nombre, pero nadie sabía quien era "EL LLANERO"

HOY  
**REX** A las 6 - 8 y 10,45  
(Mayores 16 años)

ULTIMO DIA  
Tony CURTIS y  
Martha HYER, en

**EL TEMIBLE MISTER CORY**

En la baraja de mister Cory sobra una reina de corazones.

**CINE MONELOS**

HOY, Último día de  
Sofia LOREN  
Anthony QUINN, en

**ORQUIDEA NEGRA**

(MAYORES) 6 - 8,15 - 10,30

**CINE HERCULES**

HOY, Último día de  
Maria MAHOR  
Antonio VILAR, en

**EL PRINCIPE ENCADENADO**

(Color)  
(TOLERADA) 6 - 8,15 - 10,30

**KIOSCO**  
Un interesante y sensacional film de aventuras submarinas.

**Infierno bajo las aguas**

JAMES GARNER y  
EDMOND O'BRIEN  
4, 6, 8 y 11 - Tolerada menores

**CINE ALFONSO MOLINA**

HOY, 5,30 - 8 y 11  
ULTIMO DIA  
**Cena de matrimonios**  
(Mayores)

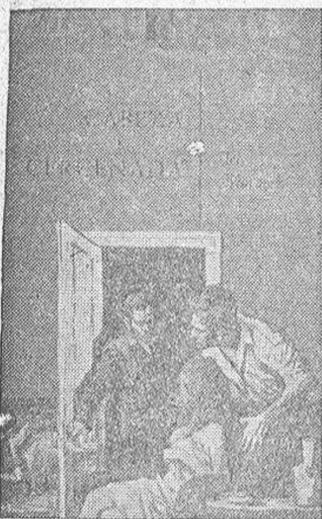
**TEATRO ROSALIA CASTRO**

HOY: 5 - 8 - 11  
ULTIMO DIA

**Piedra de toque**

ARTURO FERNANDEZ  
SUSANA CAMPOS  
ANGELA BRAVO  
(Mayores)

# Liberos



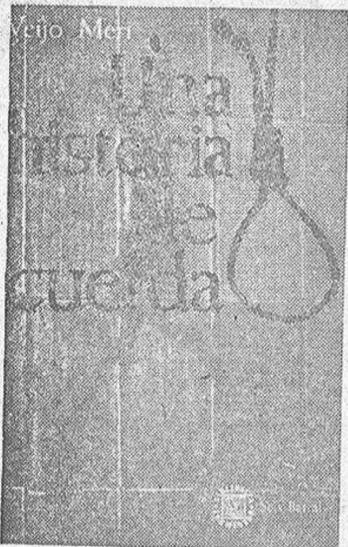
IRIS Murdoch es una de las escritoras británicas más prestigiosas de la actualidad. Equidistante entre la línea novelística tradicional y las modernas fórmulas, cada uno de sus relatos ofrece asomos de singularidad. "En cabeza cercenada" (1) mantiene una tesis llena de contrastes, donde al lado del pasaje temperamental surge la nota emotiva. Algunos de sus personajes parece como si anduviera sobre las nubes, alejados del mundo terrenal. Otros, por el contrario, permanecen encenagados en medio de las bajas pasiones. A base de alternar estos dos elementos la novelista logra una historia armónica y sugestiva.

Algunas alusiones al campo de lo onírico, parece que otorgan a la fábula cierto componente freudiano. Mas, en conjunto, la novela se desarrolla con relativa naturalidad. Se entrecruzan amores y odios, aparecen personajes de extrañas psicologías y sólo en contadas ocasiones se presentan seres normales. Las mentalidades enfermizas de Palmer y de Antonia cubren una buena parte del episodio; pero lo fundamental en "Cabeza cercenada" es, a nuestro modo de entender, Martin Lynch Gibbon, hombre que se debate en un mundo de sueños y que acaba por imponer su realidad.

El mismo espíritu realista late en Honor Klein, mujer hincada en la tierra, que algunas veces participa en el campo de las extrañas pasiones. Al margen de unos y de otros, como ser tremendamente humano, que acaba sacrificada por unas mentalidades enfermizas, Georgie supone el más firme alegato de una mujer que pretende ser feliz. Le exige poco a la vida; pero desea que ese mínimo no le sea escamoteado. Y, aunque Iris Murdoch parece pasar un poco de largo por este carácter femenino, sus trazos son tan vigorosos que en seguida centran el interés.

"Cabeza cercenada" es una buena novela, una excelente novela. Aun cuando parece un poco densa en diversos pasajes, en el fondo no resulta oscura. Sus antihéroes rozan diversos complejos psicológicos, sin que lleguen a identificarse plenamente con ellos. A base de un juego de tira y afloja, de suavizar las situaciones o de incrementar la tensión, Iris lleva el desenlace de su historia hasta el final apetecido. Epílogo al que no deja de contribuir una cierta dosis de intriga, acreditada a Iris Murdoch como hábil narradora que logra en "Cabeza cercenada" una de las novelas más singulares que ha ofrecido el panorama literario británico en los últimos tiempos.

(1) CABEZA CERCENADA, por Iris Murdoch.—"Plaza y Jaenés, S. A., Editores".—Barcelona, Buenos Aires, Méjico, Bogotá y Río de Janeiro.



VEIJO Meri está considerado como el más significativo novelista finlandés del momento actual. En "Una historia de cuerda" (1) mantiene esa línea de "humor negro" ahora tan en boga. Volumen, el suyo, formado por varios relatos, a los que une un nexo apenas perceptible, pretende demostrar los aspectos absurdos que encierra la guerra. Claro que el estilo de estas narraciones resulta un poco difícil para el lector medio. No olvidemos los caracteres singulares de la psicología fina, su peculiar modo de ser. Y este autor tampoco puede sustraerse a la manera de pensar de sus paisanos. Asombra, no obstante, que, a pesar de su clara individualización, el libro de Veijo Meri sea considerado como best-seller en los distintos países a los que fue vertido. Nada importan, pues, sus localismos, porque el sentido humano es universal. Y honda humanidad encierran los episodios que componen "Una historia de cuerda".

Cómicos y macabros, absurdos y a la vez realistas, estos cuentos acaban por imponer sus altas calidades y el firme propósito de su autor. Veijo Meri subraya que una cuerda nueva y sólida es "lo único útil que un soldado ha encontrado en toda la guerra". Para alejarse del fantasma de la lucha, para evocar su antiguo espíritu pacífico, Joose, el protagonista, anuda la cuerda a su cintura. Los episodios de que es protagonista en el tren que lo conduce de permiso, y las historias que cuenta cuando ya se encuentra entre los suyos, muestran gran inventiva y fina sensibilidad. Y principal objetivo de la obra es, como indicamos, demostrar el comportamiento extraño a que llegan los hombres en la guerra.

La actitud del jefe alemán que, por llevar la disciplina hasta el extremo, se queda en tierra mientras parte el tren que conduce a sus soldados; el episodio del suboficial que se vuelve loco y al que han de reducir sus subordinados, y otros que figuran en el volumen pretenden indicar que el hombre se pierde cuando la razón cede paso a la fuerza. El individuo deja de comportarse como una criatura humana; la lucha por la existencia o el instinto de conservación son las únicas fuerzas que mueven sus acciones. Y es, entonces, cuando todo acaba por hacer crisis en él.

"Una historia de cuerda" aparece formada por una serie de historias más o menos apasionantes, donde lo anecdótico apenas cuenta y en que la tesis antibélica surge sin adoptar el aire de arrebatado alegato. Veijo Meri hace discuir con naturalidad a los personajes, sin forzar jamás las situaciones. Así es como el interés de sus fábulas se apodera imperceptiblemente del lector, lo envuelve en sus matices y acaba por dejarle una honda impresión. Para ello cuenta con las armas de la ironía o del sentimiento. Y a base de utilizar la una o la otra, de fomentar la risa o de mover al llanto, suscita o mantiene un interés que se acrecienta conforme transcurre el episodio.

Emilio MERINO

(1) UNA HISTORIA DE CUERDA, por Veijo Meri.—"Biblioteca Formentor" de "Seix Barral, S. A."—Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en **LIBRERIA CERVANTES** MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envíos por Correo)

## Mentidero del país

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

placet. Y lo más probable es que este statu quo se prolongue indefinidamente...

3

QUE nos estamos preparando, a marchas forzadas, para la recepción masiva de turistas, es fenómeno fácilmente apreciable por los ojos del coruñés peatón. Y si no, juzguen ustedes...

En el apergaminado barrio --hasta donde también llegó la invasión del disco rojo made in U. S. A.--, entrando por la calle de Santiago, hay un anuncio en que puede leerse esta seductora especialidad, tan de la rue St. Jacques; Coiffeur pour dames.

En uno de los estimulantes y embriagadores bajos comerciales de nuestra flojita calle de los Olmos, y durante la permanencia en puerto del "Dupetit Thouars", era instructivo leer, escrita con pintura blanca sobre la luna del escaparate, toda ella con igual caligrafía, sin puntos y sin comas, esta frase sacramental, envidiosa segura de los más elegantes bajos de Picadilly, Via Veneto y Kurfürstendamm: "Gambas a la plancha y al ajillo on parle français".

(Preparémonos bien a defender heroicamente y a salvar la integridad de la calle de los Olmos el día de nuestro ingreso en el Mercado Común.)

4

POR cierto que estas aproximaciones internacionales, tanto más si se producen entre pueblos latinos, han de tener un límite. Porque el entendimiento hispanofrancés no ha de ser tan apasionado como para que el colaborador de no recuerdo qué periódico de nuestro país se permita prodigar expresiones tan volterianas como las que siguen: "conferencia a celebrar", "asuntos a tratar", "éxitos a unir", "problemas a resolver", "trámites a seguir", "ejemplo a imitar", "asuntos a despachar", "gestiones a realizar", "kilómetros a recorrer"...

Me descubro, con todo respeto --descubrámonos todos--, ante la Dirección General de Loterías, que, fiel a su tradición intachable, continúa expresando en su espatulista documentación: "Décima parte del sorteo de dicho número, para el sorteo que se ha de celebrar..."

**Caballero**  
BRANDY  
Puro de S. M. A.  
Pida **DECANO** BEBERA COÑAC, COÑAC...

**Dr. García Sancho**  
SUSPENDE SU CONSULTA HASTA EL PROXIMO DIA 10 DE ENERO.

## Uno de los motivos más jubilosos de esta época es la paga de Navidad

### HIZO DESAPARECER PRACTICAMENTE LA TEMIDA "CUESTA DE ENERO"

La disfrutaron todos los españoles que trabajan e incluso las clases pasivas

ENTRE las cosas más características de esta época del año figura la paga extraordinaria. Con ella se proporcionan los placeres de la mesa y otras costumbres típicas de estos días, en que hay derroche de platos suculentos y de las clásicas golosinas.

Este ingreso cubre con holgura el exceso en gastos de consumo, y todavía en personas buenas administradoras puede quedar un margen para otras atenciones. No siempre fue así; no hace demasiados años las que se concedían tenían el carácter de gratificables y respondían, generalmente, a los resultados que se intuían en el ejercicio. De poco tiempo a esta parte la paga de Navidad, por determinación legal, se ha hecho obligatoria y fija en su cuantía. Con ello se consigue una mayor estabilidad en los presupuestos domésticos, al no tener que recurrir, quienes dependen de un suel-

Cierto es que esta seguridad resta un punto de emoción al percibo de este plus, que antes llevaba implícito el factor sorpresa, pero la carencia de ilusionada espera se compensa con la tranquilidad que proporciona el saber que "vale más pájaro en mano, que ciento volando", pues en definitiva, elementos esenciales en estas fechas son la paz y el sosiego.

Sería interesante conocer la distribución que de la paga extraordinaria se hace en cada familia, pero esto entra en el campo de lo psicológico y admite una gran variedad de criterios, que escapa a nuestros propósitos.

#### ORIGEN JUBILOSO DE LA PAGA DE NAVIDAD

Casi siempre estos socorros y ayudas se identifican con situaciones precarias, enfermedades, operaciones, muertes u otras causas angus-

Escribe **MARIA LUISA DURAN MARQUINA**

do o jornal, a los anticipos de que antes se echaba mano para celebrar de modo digno las tradicionales fiestas.

#### LA "CUESTA DE ENERO" HA SIDO ALLANADA

De esta manera se hace posible entrar en el nuevo año liberados de la carga de unas deudas, que onerosamente gravitaban sobre las economías familiares durante los meses sucesivos. De esta suerte la "cuesta de enero" quedó prácticamente allanada; hoy, puede decirse, ya no existe. El importe de la paga rellena el bache que se producía tanto en los que servían en empresas privadas, como en los que lo hacían en puestos del Estado. Actualmente a efectos de la paga, están equiparados unos y otros, así como las clases pasivas, a las que también alcanzarán sus beneficios.

Evidentemente si años atrás se otorgaron algunas gratificaciones esporádicas, que incluso superaron a las que por prescripción legal se adjudicaban en el presente, tenían consigo el fallo de su irregularidad, que no permitía a las amas de casa, verdaderas doctoras en Ciencias Económicas, contar con unos medios seguros y suficientes para afrontar los desembolsos navideños.

tiosas o amargas, pero la paga extraordinaria de Navidad va siempre ligada a instantes de pura dicha hogareña, en que los miembros dispersos de las familias se aglutinan y reunen en entrañable intimidad. Por esta razón preferimos esta divina pasual que suscita únicamente alegrías, mientras que las que se entregan en las circunstancias señaladas anteriormente justifican tan sólo la frase de que "las penas con pan son menos", y tienen calidad de limosna; en cambio la donación navideña presenta el aspecto de regalo u obsequio, siempre grato al que los disfruta aunque se trate de un potentado.

#### LOS MINEROS FUERON DE LOS PRIMEROS QUE SE BENEFICIARON DE ESTA PRACTICA FORMA DE AGUINALDO

Allá por el año 1942 los obreros de una mina fueron de los primeros que obtuvieron la mejora con marchamo oficial, siéndoles a no mucho, las demás profesiones y ya con título de obligatoriedad.

No deja de ser simbólico que quienes en la penumbra del subsuelo arañan de la tierra sus ocultas riquezas fueran los que entreviesen antes que nadie las claridades de la humana solidaridad.

**JOEL**  
ALTA SASTRERIA  
SAN ANDRES, 17 - Tel. 2596  
LA CORUÑA

**SAUNA**  
BAÑO FINLANDES  
LINARES RIVAS, 9-1º

Tinte **RAMA**  
llame al teléfono **33-0-40**  
v pasaremos a recoger v entregaremos sus prendas a domicilio

**JORNADA 15**  
27 diciembre 1964

**RESGUAR!**

1.ª y 2.ª DIVISION	1.ª
1 Oviedo - Murcia	X
2 Elche - Levante	/
3 Zaragoza - At. Madrid	X
4 R. Madrid - Sevilla	/
5 Betis - Barcelona	/
6 Valencia - Coruña	/
7 Córdoba - At. Bilbao	X
8 Español - Las Palmas	/
9 Osasuna - Gijón	X
10 Santander - Celta	/
11 Constancia - At. Ceuta	/
12 Calvo Sotelo - Mallorca	/
13 Cádiz - Granada	X
14 Melilla - Huelva	/
<b>RESERVA</b>	
1 Pontevedra - Burgos	/
2 Abarán - Valladolid	/

**LA QUINIELA ASKAR**  
radiotelevisión

Si no resulta premiado su boleto, remítanoslo al concurso "LA QUINIELA ASKAR", ASKAR RADIO TELEVISION, apartado número 243, Madrid.

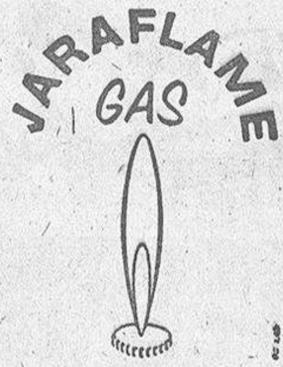
Puede resultar agraciado con un magnífico televisor último modelo en el sorteo que se efectuará ante notario el próximo 4 de enero con los boletos remitidos.

Daremos el resultado de este concurso en las "Hojas del Lunes" de toda España.

ELECTRODOMESTICOS  
**RUTON**

RONSON los más famosos encendedores del mundo

RONSON



ATALAYA MEDICA

Relaciones

E. PEREZ - HERVADA

Los médicos, generalmente, se les juzga y calibra por signos externos y por los resultados conseguidos. Pero los signos externos, de naturaleza afectiva, pocas veces dejan entrever los conocimientos atesorados, y los resultados conseguidos en distintas ocasiones pugnan con el planteamiento del problema. Así el profano, enfermo o familiar o tan solo amigo del paciente, advierte y valora una serie de características más o menos atrayentes e impresionantes aunque desligadas por completo del estricto saber. Y dice y comenta que el galeno es muy simpático, o muy cariñoso, o que miró muy bien al paciente, o que "llena una casa", o que "sabe hacerse con las personas". Cosa lógica al no poder calibrarse el grado de su saber, ni su madurez intelectual, ni el almacén de su sapiencia. Lo llaman, miden el tiempo que tardó en presentarse, observan sus modos y maneras, su desenvolvimiento y disposición, y nada más, pues el fin ha de terminar justificando los medios.

Y los medios suelen justificarse si el doliente se recupera y deja de ser doliente, pero si el caso termina en óbito es necesario un comportamiento ejemplar, o una fe sin límites en el galeno para que éste salga airoso de la situación. Pues los resultados obtenidos juegan un importante papel en la fama de los médicos. Se dice que en algún país de Oriente, cuando una persona muere, se enciende una luz en la casa de quien lo asistió como distintivo de sus fracasos profesionales. Pero un desenlace mortal puede significar muchas cosas, incluso un acierto cuando se pronosticó a tiempo y el tratamiento fue continuado con el auxilio de escogidos colegas, o consecutivo a padecimientos sin terapéutica específica y eficaz, o debido a ingerencias imposibles de ser previstas, o merced a complicaciones irremediables. Conviene exponer determinado caso fatal, acaecido con una infectada de meningitis meningocócica presentado en la Academia de Medicina y Cirugía de Galicia y Asturias, en 1949. Este tipo de meningitis, antes de utilizarse el suero específico, originaba el setenta por ciento de mortalidad; después de su empleo descendió a menos del cincuenta por ciento y con las sulfamidas, la letalidad se redujo al tres por ciento. Pues bien, el caso al cual nos referimos —una joven de dieciséis años— atacada de una enfermedad fácilmente curable con los actuales medios, tratada con quimioterápicos y antibióticos, atendida con toda clase de medicamentos precisos e indicados, no sobrevive a la infección, luego de sufrir una serie de síndromes imposibles de ser atajados. Por el contrario, se ve confuso y pesimista el panorama ante una marcha al parecer irremediable hacia la muerte, cuando el aspecto cambia, la mejoría se inicia, y el enfermo se repone y cura, en contra de nuestras impresiones.

Mas, en la actual medicina conviene analizar otras facetas, tales la necesidad de unos medios auxiliares diagnósticos, con frecuencia alejados del alcance de muchos peculios. Por ejemplo, un simple dolor de cabeza cuya aclaración exige examen clínico, observación de fondo de ojo, análisis variados y de tipo diverso, electroencefalografía y, con frecuencia, consultas con otros especialistas, para concluir con unas prescripciones más o menos amplias, aunque siempre costosas.

Ello nos lleva a unas conclusiones repetirse. Nunca el médico dejará a no por conocidas menos dignas de un lado la amabilidad y los afectos, pues la incertidumbre —señalada por Felló— los peligros del dogmatismo —indicados por Marañón— y la incertidumbre dividida por nosotros quizá nos conduzcan a donde menos esperamos. Y además, no olvidemos que estamos en la época de la medicina de equipo.

Más atentados...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

guez del Rebollar y el ex jefe de la Policía Federal durante el Gobierno de Frondizi, capitán de navío Ernesto Recaredo Vázquez, produciendo diversos daños materiales.

Por otra parte, se produjeron cortes intencionados en cables telefónicos de larga distancia que determinaron la incomunicación por este medio con las provincias de Tucumán, Salta, Catamarca, Santiago del Estero, Jujuy, Chaco, Misiones y Corrientes, durante varias horas.—(EFE).

268 viviendas, entregadas...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

cia Territorial, señores Rodríguez Suárez y Leirado Sacristán; alcalde de la ciudad, don Eduardo Sanjurjo de Carriarte; presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Puga Ramón; subgobernador militar, general Mosquera Palleiro; comandante militar de Marina, don Antonio Díaz Pache; delegados de Hacienda, señor Castro Muga, Trabajo, señor González Delgado, Vivienda, señor Carreras Presas, Información y Turismo, señor Serrano Castilla; Sindicatos, señor Segura Marcos; subjefe provincial del Movimiento, señor Amor Fernández; componentes del Consejo Pleno del Patronato y otras personalidades y representaciones.

En primer término bendijo las nuevas viviendas Su Eminencia el cardenal-arzobispo y seguidamente hizo uso de la palabra en nombre del gobernador civil el secretario general señor Marcos Nieto, quien era portador de un mensaje del señor Martín Freire, creador y principal animador del Patronato que ahora inauguraba las viviendas. Expresó en nombre del señor Martín Freire el pesar de este último por encontrarse enfermo y resaltó la importancia del acto que se celebraba.

A continuación pronunció unas sentidas palabras del señor Salgado Torres, quien señaló que con estas entregas y las que se harán en el futuro nadie de La Coruña quedará sin hogar. Terminó sus palabras destacando que la realidad a la que asistían se debía al gran esfuerzo y empeño que en ello puso el gobernador civil.

Finalmente el Dr. Quiroga Palacios felicitó a las autoridades y demás asistentes, impartiendo su bendición a todos los presentes. Acto seguido se procedió a la entrega de las llaves a todos los beneficiarios de este nuevo grupo del Patronato "Francisco Franco", entre la alegría y contento de todos cuantos han resultado favorecidos con una vivienda.

IMPOSICION DE LA MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA AL SEÑOR SALGADO TORRES

En la Diputación provincial, se celebró en las primeras horas de la tarde de ayer domingo, el solemne acto de la imposición de la Medalla de Oro de la provincia de La Coruña, al auctor general de la Vivienda, nuestro coruñés, don Enrique Salgado Torres. Presidieron el acto el cardenal-arzobispo de Santiago de Compostela, Dr. don Fernando Quiroga Palacios; capitán general de la Octava Región Militar, don Arturo Roldán Lafuente y todas las primeras autoridades de la ciudad y provincia y la casi totalidad de los alcaldes de la provincia, así como numerosas personalidades y representaciones oficiales.

En primer lugar el secretario de la Diputación dio lectura al acuerdo por el que se concede dicha medalla al señor Salgado Torres, y seguidamente el presidente de la Corporación provincial, don Rafael Puga Ramón, subrayó los méritos que concurren en el homenajeado, su gran cariño a la provincia coruñesa y su gran personalidad. Después procedió a la imposición de la Medalla Contestó don Enrique Salgado Torres con frases emocionadas por el homenaje que se le rendía y expresó su deseo de continuar ayudando a la provincia a resolver todos sus problemas que, en resumidas cuentas, no era más que un servicio a España. Se ofreció, también, a todos, en su cargo. Las últimas palabras del señor Salgado Torres fueron acogidas con grandes aplausos por todos los asistentes, recibiendo asimismo la felicitación entusiasta de todos los presentes en tan solemne acto.

Por último, el director general de la Vivienda y el cardenal-arzobispo, firmaron en el Libro de Oro de la Diputación, y posteriormente se sirvió una copa de vino español en honor de todos los asistentes.

LA SEÑORA Doña Manuela Martínez Nouche Falleció ayer a los 84 años de edad, confortada con los Auxilios espirituales D. E. P. Sus apenados hijos, María y Manuel; hijos políticos, Juan López Ovejero y Milagros Velázquez Civildanes; hermana, Encarnación; hermanos políticos nietos, sobrinos y demás familia, RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver al Cementerio general, acto que se verificará hoy, a las CINCO de la tarde, por cuyo favor les que darán muy agradecidos. Casa mortuoria: SANTO TOMAS, 14, primero. (Funeraria Santa Lucía)

un sabor que no se olvida



SIDRA-CHAMPAN El Gaitero

Famosa en el mundo entero

Yo la elegi FOR NINO SENORITAS CABALLEROS Prendas deportivas Abrigos Trincheras Impermeables REAL 68 - SANTA CATALINA, 8 SANCHEZ BREGUA, 4 Y SAN ANDRES, 72

Dr. A. Gutiérrez Moyano ALERGIAS Asma - Colitis - Eczemas - Urticarias - Reumatismo - Tuberculosis DIABETES De 12 a 2 y de 5 a 7 JUANA DE VEGA, 12

# Nuevo descalabro en Riazor: empató el Real Oviedo, 1-1

## El Deportivo jugó a la defensiva, sin orden ni eficacia

### Veloso marcó a los 23 minutos y Girón a los 76

#### Crónica de MARATHON

**ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.**  
**COMPETICION NACIONAL DE LIGA. PRIMERA DIVISION.**  
**EQUIPO ARBITRAL,** del Colegio de Vizcaya: D. Manuel Gómez Arribas y señores Petreñas y Alvarez Muñoz.  
**REAL OVIEDO CLUB DE FUTBOL:** Madriles; Toni; Ribón; Iguarán. Manolo Icazuriaga; Girón, José



Veloso con el balón lanzado por Aurre sobre la puerta ovetense y que había de suponer el gol deportivo.

(Foto Blanco)

Luis, Arsenio, Del Viso, José María, REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Benegas, Pantaleón, Aurre; Manolete, Muñoz, Escolá; Pellicer, J. Blanco, Veloso, Arcángel, Montalvo. TANTOS: R. C. Deportivo, 1 (Veloso); Real Oviedo, 1 (Girón). SAQUES DE ANGULO: R. C. Deportivo, 2 y 4 = 6; Real Oviedo, 1 y 2 = 3.

**AMBIENTE:** Tarde inicialmente gris y luego despejada, con intenso frío y viento. En las gradas, el contingente de espectadores menos copioso de la temporada, en primera división, especialmente en la entrada general, casi desierta.

**PRIMER TIEMPO:**—Saca de centro el Oviedo, con el viento en contra. Minuto 23: Desde lejos, Aurre saca un potente disparo, que va de-

recho a la red. Antes de entrar el balón en la meta, VELOSO lo desvía levemente con la cabeza, y Madriles no puede impedir el tanto.

♦♦♦

**SEGUNDO TIEMPO.**—Poco antes de promediar esta parte es encendida la instalación eléctrica.

Minuto 31: Pase largo de Iguarán, confuso revuelo ante la meta coruñesa y remate de GIRÓN que supone el empate definitivo.

Durante los últimos diez minutos, grupos de gamberros diseminados por las gradas de preferencia, encienden hogueras de papel, en "señal" de protesta.

♦♦♦

En la clasificación, el Real Oviedo precedía --y continúa precediendo-- a nuestro Real Club Deportivo. Era --y sigue siendo-- el precolista. Lógicamente, pues, el partido de ayer era el más a propósito para sumar otros dos puntitos y reconciliarse un poco con los aficionados, que todavía albergarían una remota esperanza de salvación.

Pues en lugar de eso, en vez de sumar los puntitos y congraciarse con sus seguidores, aprovechando la feliz circunstancia de que el Oviedo se mostraba dócil, apenas ofensivo y propicio a la goleada, a poco que el sentido común imperase en las filas coruñesas, el Deportivo hizo el peor y más disparatado encuentro que cabe figurarse.

La cosa --el desastre-- empezó por la ocurrencia de montar una retaguardia de a contrapelo. Ustedes me entienden: de esas que los entrenadores excesivamente precavidos disponen cuando se juega en el campo de un enemigo muy superior y lo que se trata es de evitar, en lo posible, la goleada vergonzosa. Para empezar, los tres defensas, y detrás, Muñoz en función de eso que los entendidos --uno reconoce honradamente saber cada día menos de fútbol-- llaman con la vergonzante y repelente expresión de "defensa escoba". Pero Muñoz, consagrado solamente a la vigilancia de Arsenio. Y como si Arsenio fuese Gaspar Rubio, Pepe Samitier o Alfredo Di Stéfano, cualquiera de ellos a los veinticinco años de su edad, con Muñoz, Manolete. Y ambos a dos, tratando únicamente de hacerle la vida imposible al mozo de Arteixo, que en su ya larga existencia de futbolista nunca mereció tanto respeto y consideración tanta como ayer, en el mismo averiado rectángulo de sus primeros triunfos. Y así, mientras duró el 0-0; y el 1-0; y el 1-1... Pantaleón, para José María; y para el terrible Arsenio, Manolete y Muñoz. Y como si ello no bastase, dos interiores haciendo de medios y dos medios más defensivos que ofensivos. Y para asustar al "visitante", dos delanteros: Veloso y Montalvo, y un semidelantero: Pellicer.

Pero es que, además, aquello --el equipo del Deportivo-- fue la auténtica "desfesta". Constantemente, en virtud de órdenes o señales fulguradas

desde el banquillo, los jugadores cambiaban de puesto o lo permutaban. Se pierde la contabilidad del número de veces que entramos exteriores, Montalvo y Pellicer, hicieron intercambio de sus posiciones. Todo esto, ¿no es para desconcertar al más sereno e impávido de los futbolistas?...

Y a todo ello, añádaese la histórica lentitud de los jugadores coruñeses, complejo de retenciones, regates y "repases", que no hacen cosa mejor que dar facilidades a los defensores contrarios.

En medio de este panorama, todo ruinas y desolación, las excepciones se cuentan con los dedos de una mano... y sobran cuatro. Porque jugador imponiéndose en el campo a fuerza de jugar con sobriedad y sentido práctico, no hubo ayer, en el bando de casa, más que uno: Aurre. Después, Pantaleón, por su contundencia en la anulación del mejor delantero ovetense, y Manolete, por su afán combativo, casi siempre frenado por gestos emanados del banquillo que le ordenaban mantenerse atrás, apoyando a Muñoz en la vigilancia al terrible Arsenio. (Para frenar al cual, dicho sea de paso, le bastaba a Muñoz una sola pierna). Y luego, los disparos de Montalvo; los prometedores rasgos de Pellicer, suficientes ya para mantenerlo en la titularidad, y el esfuerzo ordenador de Arcángel. Nada más. Porque Escolá, que tan halagüeñamente había reaparecido catorce días antes, fracasó ayer. Y Benegas, y Veloso, y Blanco.

♦♦♦

El encuentro no tuvo brillantez alguna. Ni siquiera emoción. El Deportivo jugó peor, y el Oviedo no dio sensación de potencia. Nuestro Real Club le pudo haber ganado con hol-

# Después de fallar un penal, Castro marcó el gol solitario de la victoria del Celta sobre la R. Sociedad: 1-0

#### Crónica de Sáenz Uriondo

VIGO, 20.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "Faro de Vigo").—En la tarde fría, aunque solcada, acudió a Balaidos bastante menos público del que se esperaba.

El partido fue, de regular calidad técnica, pero con juego movido e interesante, con la incertidumbre en el marcador, pero mostrándose ambas defensas poco efectivas. Un buen detalle de la vivacidad del juego, lo señala el que los locales lanzaron once "corners", por diez los donostiarras. Puede añadirse que los guardametas tuvieron intervenciones bastante inspiradas y que se produjeron varios de los que el recordado Fernández Flórez llamó "vicegols".

El resultado puede considerarse justo, aunque el buen fútbol de la Real Sociedad mereció algo más positivo. Queda por hablar, en este resumen anticipado, de la labor arbitral, a cargo del señor Menéndez de León, de Castilla; de una pobrísima labor arbitral.

La primera parte transcurrió con juego nivelado aunque los ataques gallegos daban la impresión de ser más peligrosos. Ibarreche salvó dos balones rematados a bocajarro, y en otra ocasión el delantero centro visitante estrelló la pelota en un poste cuando el guardameta local nada podía hacer por detenerla. Siendo más favorables las perspectivas desde el punto de vista forastero, faltando doce minutos para el descanso se produjo la jugada crucial del encuentro. En uno de los acosos célticos, Goyarán disparó con fuerza desde fuera del área, y Arriaga, aunque detuvo la pelota, no acertó a sujetarla permitiendo a Carmelo que la llevara a la red. El árbitro anuló el gol, seguramente al estimar que la jugada había sido precedida de fuera de juego, y naturalmente, además de las protestas de los jugadores escuchó lo suyo en una gran bronca que le dedicó el público. Acaso arrepentido de haber

desatado el temporal, el árbitro procuró amainarlo mediante el simple método de favorecer al equipo de casa.

A poco de iniciado el segundo tiempo, a los dos minutos, el colegiado señaló un penal contra la Real; por derribo de Suco cuando se internaba en el área. Castro ejecutó el castigo, pero la pelota salió rozando un poste. Y a los 9 minutos, se produjo el único gol válido de una manera un tanto imprecisa y embarrada, al pasar el balón por entre las piernas de un bosque de jugadores, amontonados en el área de un remate del mismo CASTRO. Y ya, hasta el final, transcurrió el partido con más pena que gloria por la mayor preocupación del Celta de defenderse para mantener la ventaja adquirida, y los inútiles esfuerzos de la Real ante el portal de Ibarreche.

El equipo local actuó por debajo de su nivel normal de juego ya que varios de sus elementos pese a su voluntad, no estuvieron acertados. Por líneas, la mejor fue la de medios, en la que, destacó Téllez, en su brillante repartición bien secundado por Castro. La zaga estuvo insegura, y, en cambio, Ibarreche estuvo lucido, aunque con indiscutible suerte. En la delantera, Carmelo tuvo una acertada presentación y Zamorita los desvelos de clase ya acostumbrados.

La Real Sociedad equipo joven que venía precedido por la fama de goleador, en líneas generales estuvo regular. Gustó su línea de ataque, por su rapidez y facilidad en el desmarque, pero con falta de mordiente. Su sistema defensivo estuvo bien, acaso moviéndose con un poco de lentitud, y su joven portero Arriaga, acertado en las salidas, con lo que evitó en un par de ocasiones que se le colara el cuero, que llevaba sello de gol.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

R. C. CELTA: Ibarreche; José, Zamorita, Hermjnio; Castro, Téllez; Carmelo, Zamorita, Goyarán, Vifias, Suco.

REAL SOCIEDAD DE SAN SEBASTIAN: Arriaga; Lasa, Martínez, Ormaeche; Astizarraga, Martínez; Amas, Urreiziti, Eceiza, Arzac, Mendizabala.

"SPORT" 1965

Trincheras Norton

Impermeables

Camisas MIRNA

AMERICANAS Gran Moda



alta confeccion

La firma del hombre elegante

SANTA CATALINA, 23

gura, mas faltó sentido común en la dirección. Porque todo, en las trastocadas filas blanquiazules, fue desbarajuste y confusión, frente a un rival que mandaba en el centro del campo pero que más adelante no aparentaba disponer de un solo hombre capaz de violar la portería de enfrente. A este respecto, es de justicia recordar que Montalvo, uno en cada parte, disparó dos tremendos cañonazos a los que el llamado Madriles respondió con sendas fantásticas paradas.

Poco más puede decirse del viejo visitante de ambos Riazores y siempre grato equipo que es, para los coru-

ñeses, el Real Oviedo. Bien se mereció el inesperado punto, aunque de todo lo escrito se desprende, más bien, que

no lo mereció el Deportivo. La verdad es que fue un auténtico regalo ofrecido (CONTINUA EN LA PLANA OCHO)



Aurre

Sin hacer un partido de excepción, fue el único blanquiazul que hizo un fútbol sobrio, tenaz y positivo.

Calificación individual, por Olimpio:

R. C. DEPORTIVO: Benegas (1); Pantaleón (2), Aurre (2); Manolete (1), Muñoz (0), Escolá (0); Pellicer (1), Arcángel (1), Veloso (1), Blanco (2); Montalvo (1).

REAL OVIEDO: Madriles (3); Toni (1), Ribón (1); Iguarán (2), Manolete (1), Icazuriaga (2); Girón (1), José Luis (1), Arsenio (1), Del Viso (1), José María (2).



y ahora ATENCION El "disco sorpresa"

FUNDADOR puede hacerle MILLONARIO

Obtenga estos discos adquiriendo el estuche especial de 3 botellas o canjeándolo por 5 coronilles de

FUNDADOR el coñac que está... como nunca!

La fotografía recoge el instante siguió ante a la consecución del primero y único tanto deportivista, cuando todo parecía que iba a tener distinto cariz. — (Foto BLANCO)

# Gran encuentro en San Mamés, donde el Madrid arrebató un punto al At. Bilbao: 1-1

## También el Betis empató en Las Palmas: 2-2

SEVILLA - ESPAÑOL, 1-0 (1-0)

SEVILLA, 20.— SEVILLA: Mut, Gallego, Maraver, Rebellón; Bancalero, Achúcarro; Oliveros, Cabral, Agüero, Rivera y Diéguez.

ESPAÑOL: Carmelo; Osorio, Kusman, Navarro; Ramírez, Riera; Vall, Idigoras, Kaczas, Rodilla y Martínez. Dirigió el encuentro Gardeazábal, que tuvo una buena actuación.

A consecuencia de la lluvia caída durante la jornada y en el partido, el terreno de juego estaba blando.

Comenzó atacando el Español, pero pronto Carmelo tiene que arrojar a los pies de Cabral para evitar una situación peligrosa. En una reacción de los visitantes Idigoras pone en grave situación la meta de Mut. A los 8 minutos Agüero se hace con un balón y la pelota llega hasta Carmelo, a quien se le va de las manos y Cabral lo remata a las mallas, consiguiendo así el único tanto.

Sigue una fase de presión española que fuerza dos córners.

A los 25 minutos el Sevilla vuelve a la ofensiva y Carmelo interviene con eficacia. A partir de este momento el partido es de neto dominio local. En las postrimerías de este tiempo un duro disparo de Rivera no es gol por poco.

En la continuación el Sevilla domina con insistencia y en los primeros siete minutos lanza cuatro córners sin consecuencias. Carmelo efectúa frecuentes intervenciones. A los 8 minutos Rivera lanza un disparo y Navarro, con el portero batido, salva un tanto, de cabeza. A los 14 minutos Carmelo neutraliza un tiro de Rivera y poco después se luce a otro tiro de Diéguez. El juego se hace totalmente en terreno españolista, cuyos jugadores se defienden bien. A los 26 minutos Carmelo desvía a córner un chut de Diéguez. En el último cuarto de hora cesa un poco el agolamiento ante la meta catalana, pero siempre lleva el Sevilla la iniciativa. Los catalanes intentan, en los últimos minutos, conseguir el empate, sin lograrlo.

Destacó por el Español Carmelo, que fue el mejor de los 22. Por el Sevilla, Gallego y Rivera. —(ALFIL).

BARCELONA - ZARAGOZA, 2-0 (0-0)

BARCELONA, 20.— BARCELONA: Sadurní, Benítez, Olivella, Eladio; Vergés, Garay; Pereda, Goywaert, Ré, Fusté y Seminario.

ZARAGOZA: Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasi, Violeta; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Lapetra.

Lleno en el estadio azulgrana, pese al tiempo frío. Victoria merecida, aunque muy laboriosa del Barcelona, que se impuso en el segundo tiempo, de superioridad local, después de una primera mitad muy igualada.

El Zaragoza, con Violeta, de cuarto defensa y Santos en la media con el apoyo de Lapetra cubrió bien su área y el Barcelona, muy bien compensada la defensa con Garay, Fusté y Goywaerts en la media, hizo lo propio. El primer tiempo fue de dominio alterno, con más peligro en los ataques aragoneses, bien llevados por el ala izquierda, pero rotos por el centro donde Marcelino no acertaba con la jugada. Un remate de cabeza de Fusté es bien detenido por Yarza y en un centro de Benítez, Ré, solo ante el marco aragonés remató a las manos del portero.

Una mano involuntaria en el área azulgrana provocó una gran protesta de los aragoneses y Santos y Marcelino, especialmente éste, zarandearon repetidas veces al árbitro. A los 27 minutos, un remate de Lapetra se estrella en el larguero.

En la segunda parte, el Barcelona, permutó a Goywaerts y Pereda, mostrándose a partir de entonces más acertado en su juego y con mayor profundidad. A los tres minutos, Seminario recoge un pase de Re y remata de potente zurdazo, repeliendo el poste. A los 19 minutos, Pereda lanza una falta desde la derecha y en gran cabezazo Seminario logra el primer gol. Insiste el Barcelona en su ataque, y dos minutos después un gran remate de Fusté a bocajarro motiva una espléndida parada de Yarza, que desvía el balón a córner. A los 27 minutos nueva gran parada de Yarza a colocado, cabezazo de Seminario.

A los 34 minutos centra Fusté y Re se lanza al suelo para rematar de cabeza al mismo ángulo superior, por donde es cueca el esférico después

de dar en la madera y marcando el segundo gol.

Por el Barcelona, destacaron Benítez, Garay, Re y Seminario, y por el Zaragoza, Yarza, Isasi, Violeta, Villa y Lapetra.

Ruiz Casasola cometió numerosos errores y careció de autoridad en la jugada en que los zaragocistas le zarandearon. —(ALFIL).

AT. BILBAO - R. MADRID, 1-1 (0-0)

BILBAO, 20.—ATLETICO DE BILBAO: Iribar; Orue, Etxura, Aranguren; Zorriquet, Echeberria; Echevarría, Aguirre, Arieta I, Uriarte, Yosú.

REAL MADRID: Betancort; Miera, Santamaría, Pachín; Muller, Zoco; Serena, Amancio, Grosso, Pirri, Puskas. Correcto arbitraje del señor Oliva, del Colegio Catalán.

Se ha visto esta tarde en San Mamés uno de los mejores partidos de la temporada, respondiendo plenamente a la expectación que había despertado entre la afición bilbaína. Fue declarado "medio día del Club". Lleno impresionante, hasta agotarse las localidades, a pesar del tiempo frío y del interminable "sirimiri". El terreno de juego estaba bastante embarrado, aunque se tenía que estuviera peor.

El Atlético de Bilbao ha jugado un primer tiempo magnífico, batiéndose todos sus elementos con entusiasmo y codicia y, además, hilvanando jugadas con una precisión y una rapidez desacomunadas. Por su parte, el

Madrid—incansable y peligrosísimo en todo momento—correteaba por la derecha y por el centro, actuando a veces como extremo y otras como interior y delantero centro.

Los avances del Real Madrid revestían de este modo mucho peligro particularmente los que se llevaban a cabo por el lado de Serena y Amancio que electrizaron a los espectadores con sus rápidos regates en profundidad.

A los 31 minutos se produce una vistosa jugada entre Grosso y Amancio. El delantero centro sortea a varios rojiblanco, cedió a Amancio éste le devolvió la pelota y el tiro final de Grosso fue detenido por Iribar. Un minuto después Pirri dispara con fuerza; repelió Iribar pero el balón cayó bombeado sobre la portería atlética y cuando parecía que entraba, en el travesaño y salió a córner. Fue una clara ocasión de marcar malograda al alimón por la desgracia y por la colocación de Iribar.

A los 40 minutos, pase largo en profundidad, de Echevarría a Uriarte, quien, al internarse, fue zancadilleado en la misma raya del área madridista. El castigo libre fue sacado sin consecuencias.

El primer tiempo, que registró empate a cero en el tanteador, finalizó con otra buena combinación entre Grosso y Amancio, el cual se plantó ante el portal bilbaíno, pero Iribar

disparó suave y colocado batió al guardameta internacional, que había iniciado ya la salida. Un gol de maestro, con el que se establecía la igualdad definitiva.

Tres minutos después se produjo una decidida jugada de Puskas, que se llevó el balón valientemente con la cabeza, avanzó unos metros y cedió a Amancio, pero cuando éste iba a rematar Iribar se arrojó a sus pies y cortó la jugada. El tanto—que estuvo a punto de lograrse—no hubiera sido válido de todas formas, puesto que el señor Oliva había señalado fuera de juego del extremo blanco.

El partido terminó con el mismo dominio alterno que se ha observado a lo largo de los 90 minutos del encuentro, uno de los más disputados, correctos e interesantes que se han visto en San Mamés desde hace bastantes jornadas. Han sobresalido por el Real Madrid Amancio, Betancort, Grosso, Zoco y Müller por ese orden. Del Atlético de Bilbao los mejores han sido Arieta II, Iribar, Zorriquet y Etxura. —(ALFIL).

AT. MADRID - VALENCIA, 2-1 (0-0)

MADRID, 20.—Por dos goles a uno na vercido esta tarde el Atlético de Madrid al Valencia, en partido de Liga jugado en el Estadio Metropolitano con buena entrada—unas cincuenta mil personas—, bajísima temperatura y campo muy pesado por las recientes lluvias.

Arbitró el señor Ortiz de Mendibil y los equipos fueron:

VALENCIA: Zamora; Piquer, Mestre, Arnal; Paquito, Roberto; Núñez, Guillot, Waldo, Sánchez Lage y Poli.

AT. DE MADRID: San Román; Rilla, Griffa, Calleja; Ruiz Sosa, Gloria; Cardona, Luis, Mendoza Adelardo y Collar.

El primer tiempo finalizó con empate a cero. Los tres goles del encuentro se marcaron en la segunda parte. El primero a los tres minutos por Mendoza. Empató el Valencia, por mediación de Sánchez Lage, a los 17 minutos y medio y marcó el segundo rojiblanco el mismo Mendoza a los 31 minutos.

Se anularon dos goles madrileños a los 30 minutos del primer tiempo, obra de Adelardo por offside del mismo, y otro de Mendoza, a los 26 minutos del segundo tiempo, por haber precedido falta a Zamora.

A los 41 minutos Mendoza estrelló un disparo de izquierda en un poste. A los 44, Calleja salvó "in extremis" un balón que parecía gol irremediable. Poco antes la defensa valencianista evitaba un gol con Zamora batido y la portería franca.

Ha sido un buen partido de fútbol el que han jugado ambos equipos. Juego duro y rapidísimo, empleándose ambos conjuntos de poder a poder en busca de la victoria, aunque el Valencia empleó más precauciones defensivas sobre todo después de obtener el gol. Ha jugado el Valencia un sistema muy elástico, cuya base fueron una excelente defensa; Paquito, Guillot y Waldo como contención y apoyo y una rápida y flexible capacidad de contraataque, partiendo de Sánchez Lage y Guillot. Pero han sido muchas las ocasiones en que el Valencia tuvo a sus cinco delanteros en línea ante Sanromán. El Atlético tuvo dos fases, una de juego veloz y muy ofensivo, en el primer tiempo, para decaer en el segundo tiempo. El gol de Valencia muy reactivo y eficaz que convulsión al Atlético pasando a la ofensiva premiada con el tanto marcado por Mendoza.

El primer gol se produjo en un fallo inicial de Arnal. Escapó Cardona y bombeó el balón sobre el área, rebasando a Mestre. Lo recogió Mendoza y disparó suave con la izquierda, salvando la salida de Zamora. El empate se produjo en una jugada de fortuna de Sánchez Lage. Recibió un centro de Guillot, quiso controlar el balón que venía con mucha violencia, y le rebotó en las rodillas, saliendo un tiro parabólico y con mucho efecto, que despistó a Sanromán batiéndole. El segundo gol madrileño, el de la victoria, fue de preciosa factura. Lanzó Collar un córner y Mendoza remató espléndidamente de cabeza, enviando la bola a la red.

El resultado y el tanteo puede estimarse justo, porque si el Atlético mereció la victoria, también el Valencia se hizo acreedor a un gol aunque éste fuera producto de la afortunada jugada de Sánchez Lage.

Buen arbitraje del señor Ortiz de Mendibil, si bien cometió un par de errores, uno de ellos ignorando un penalty a Luis.

Por el Atlético destacaron Griffa, Luis y Mendoza y por el Valencia toda la defensa, en especial el joven Arnal, Guillot y Waldo. El Atlético lanzó nueve córners, por tres el Valencia. —(ALFIL).

LEVANTE - CORDOBA, 2-0 (1-0)

VALENCIA, 20. —LEVANTE: Fernández, Victoriano, Gatell, Calpe; VI-

(CONTINUA EN LA PLANA SIETE)

SU PRESENCIA SIEMPRE AGRADA

ANÍS DE ASTURIANA

**PISOS MAGNIFICOS**  
Ampliación del Barrio de la Concepción

**APARTAMENTOS:** entrada 41.000 ptas. + 27.400 aplazadas, resto 853 ptas. al mes durante 10 años.

**Barrio de Villaamil**  
**PISOS: 16.000 pesetas de ENTRADA**  
Resto GRANDES FACILIDADES de pago

**Barrio del Pilar**  
**PISOS: 14.000 pesetas de ENTRADA**  
Resto GRANDES FACILIDADES de pago

(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M. 1. 3726/63 de Viviendas de renta limitada primer grupo.)

**EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 14% NETO** alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA: **JOSE BANUS, S.A. EMPRESA CONSTRUCTORA**  
Monte Esquinza, 6 - Tel. 224 86 35. MADRID

# ANÍS DE ASTURIANA

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

CAMPEONATO NACIONAL

DE LIGA

PRIMERA DIVISION

- Barcelona - Zaragoza, 2-0.
Deportivo - Oviedo, 1-1.
Levante - Córdoba, 2-0.
Sevilla - Español, 1-0.
Las Palmas - Betis, 2-2.
At. Bilbao - R. Madrid, 1-1.
At. Madrid - Valencia, 2-1.
Murcia - Elche, 4-0.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like R. Madrid, At. Madrid, Zaragoza, etc.

TERCERA DIVISION

(Grupo primero)

- Lemos - Gran Peña, 2-0.
Calvo Sotelo - FABRIL, 2-4.
Foz - Corujo, 2-1.
Lugo - Arenteiro, 6-0.
Compostela - Alondras, 4-1.
Arosa - Couto, 2-0.
Arsenal - Ferrol, 0-1.
Turista - Choco, 1-1 (se jugó el día 8).

MARTÍ

Su regalo de NAVIDAD puede elegirlo visitando nuestros establecimientos.

MARTI

REAL, 23
SAN NICOLAS, 12
Teléfono: 22322

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Ferrol, Compost., Lugo, FABRIL, etc.

Dr. García Sancho

ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer y ginecologías. Rayos X ultravioleta e infrarrojos. Otolaringia. Onda corta. EDIFICIO LA ESPUMA 4º-B. Teléfono 22756

FUTBOL JUVENIL

Resultados de los encuentros, correspondientes al campeonato de fútbol juvenil, celebrados ayer, en los campos de La Granja y entrenamiento del Estadio.

- (Primer grupo) Sporting Ciudad-Viño, 2-2. Santa Margarita-Maravillas, 2-0. Deportivo Ciudad-U. Sportiva 2-1. (Tercer grupo) Sporting Coruñés-Oza Juvenil, 1-1. Victoria-Ciudad Jardín, 0-3. Español-Silva, 1-0.

Más emoción que belleza en el estadio

José Antonio: Orense-Pontevedra: 1-1 (1-1)

Los tantos fueron obra de Bouso y Neme

Crónica de ARQUERO

ORENSE, 20.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "La Región").—Orense y Pontevedra han empatado a un tanto en el partido de rivalidad regional, celebrado esta tarde en el Estadio José Antonio, casi abarrotado de aficionados de las dos provincias.

El encuentro, como suelen ser todos en los que se enfrentan rivales regionales, resultó de mayor emoción que belleza. Los dos equipos se produjeron con una extraordinaria fuerza, en una lucha de poder a poder, siempre indecisa, y gran trabajo por parte de las líneas zagueras respectivas. Pero los dos equipos adolecieron, también de falta de remate, pues puede decirse que los porteros no han tenido lo que se dice intervenciones que revisieran demasiado peligro para su marco.

El Pontevedra jugó con cierta prevención de cobertura, desde el primer momento, haciendo retrasar a sus medios en ayuda de la defensa y jugando los interiores en el centro del campo. Y el Orense se produjo siempre al ataque, con mucho nervio y también con muchos nervios; pero una vez más faltó en sus filas el hombre capaz de ordenar el juego.

Los dos tantos del partido se marcaron en el primer tiempo. Se jugó este período con sol, pero con mucho viento y bastante frío. A los 10 minutos inauguró el marcador el Orense. Una falta de Batalla, a dos metros del área, fue sancionada con golpe franco, que se encargó de ejecutar BOUSO, quien lo hizo de un buen tiro con la izquierda, rebotando la pelota en la mano de una defensa pontevedrés e introduciéndose en el marco defendido por Rodri. A los 29 minutos, y en uno de los contragolpes del Pontevedra, el defensa orensano Celso, falló de manera clara, circunstancia que aprovechó el exterior derecho NEME para colarse muy rápido hacia la puerta y batir a Gelucho de un golpe muy rápido, estableciendo el 1-1, que habría de ser el resultado definitivo de la contienda. Hacia

las postrimerías de este primer tiempo, dispuso el Orense de una ocasión magnífica para deshacer la igualdad, pero el centro de Quiroga fue rematado por Mirlo, en la boca del gol, a las nubes.

En la segunda parte, jugando el Orense con el viento a favor, ejerció un abrumador dominio territorial pero este dominio adoleció de torpeza por el fracaso del ala izquierda de la línea de ataque, así como del interior derecho Angel, quien, por su lentitud, malogró jugadas de mérito de sus compañeros. El Pontevedra, en toda esta fase extremó todavía más las precauciones defensivas.

Tal y como se le vió en este partido, el Pontevedra ha causado buena impresión, pero no se le ve la calidad de juego que se presumía después de la brillante campaña que viene realizando. En la defensa, el ex orensanista Batalla no es el mismo que cuando jugaba en el Orense. Sus elementos más destacados fueron Neme, por su velocidad y porque fue el único que disparó a puerta con cierta potencia; Martín Esperanza, por su trabajo ordenador, y Vallejo.

En el Orense hubo muchos lunares en la línea defensiva. En el centro del campo, cuajó una completísima labor, tanto de defensa como de ataque el medio Bouso, que fue la gran figura del partido, y en la vanguardia, Quiroga y Wilson fueron los más trabajadores.

El arbitraje corrió a cargo del señor Orrandía, que en el primer tiempo tuvo una magnífica labor, siguiendo el puego muy de cerca y castigando inexorablemente todo amago de juego duro; pero en la segunda parte, por el contrario, cometió bastantes errores, y la lucha no se endureció porque no pusieron en ello demasiado empeño los protagonistas.

El resultado puede considerarse justo. El Orense forzó cinco saques de esquina, y el Pontevedra, cuatro. Los equinos presentaron las siguientes alineaciones:

ORENSE: Gelucho; Bermejo, Celso, Orbán; Gutiérrez, Bouso; Quiroga, Angel, Wilson, Villa, Mirlo.

PONTEVEDRA: Rodri; Azuceta, Batalla, Cholo; Calleja, Roldán; Neme, Martín Esperanza, Vallejo, Cerecuela, Odriozola.

PRIMERA DIVISION

(VIENE DE LA PLANA SEIS)

la victoria con toda justicia y mérito, ya que siempre jugó extraordinariamente, respondiendo bien todas sus líneas. Sus jugadores se han empleado a una velocidad endiablada, por lo que a mediados de la segunda parte acusaron el esfuerzo realizado y entonces dio el Elche señales de vida, ya que durante la primera parte no llegó a inquietar al marco defendido por Campillo.

A los 23 minutos del primer tiempo Silvestre, a balón servido por Ribada, que dejó pasar otro delantero, consiguió el primer tanto. A los 41 minutos el mismo jugador, recoge un servicio de Rovira y marca el segundo tanto. A los 7 minutos de la segunda parte el mismo Silvestre, a pase de Lax, obtiene el tercero, y a los 25, Martínez, al desviar un balón que había despejado la defensa, logra el cuarto tanto.

Ribera, en los minutos 21 y 25 del primer tiempo, desaprovechó dos buenas ocasiones. Poco más tarde Silvestre realizó una jugada maravillosa, luciendo Pazos en una excelente parada al tiro del delantero centro local.

Los ataques del Elche, que se produjeron en el segundo tiempo, fueron bien contenidos por la defensa murciana y en última instancia, por Campillo, que también se lució en varias paradas. Los ilicitanos también tuvieron ocasiones en los minutos 36 y 38 del segundo tiempo.

En el conjunto murciano sobresalió la labor de Martínez y de Silvestre. Por el Elche los mejores hombres fueron Ramos, Iborra y Marcial.—(ALFIL).

CORDOBA: Reina; Simonet, Mingorance, Navarro; Martí Costa I; Luis Costa, Juani, Morales, Gabilla, Omar. Arbitró el señor Medina, discreta mente.

Desde un principio el Levante ataca la meta cordobesa con continuos disparos de la delantera levantista, pero actúa bien la defensa y el meta del Córdoba. A los seis minutos un remate de Wanderley se estrella en un poste. Más tarde es Rivera el que lanza un disparo y el meta Reina en una gran parada neutraliza el peligro. Se mantiene la constante presión levantista sobre el área de penalty del Córdoba, pero sin suerte. A los 27 minutos estuvo a punto de marcar el equipo local en un remate de Vidal que salió alto. Poco después, Domínguez, en brillante jugada personal remata desviado. El primer tanto del Levante es conseguido por Rivera, cuando faltaba apenas medio minuto para finalizar la primera parte.

En la segunda mitad prosigue el Levante en sus ataques, pero el Córdoba se defiende muy bien y contrataca ahora con más frecuencia que en la fase anterior. A los ocho minutos se lanza una falta contra la meta local, pero el balón es muy bien detenido por Fernández. A los 23 minutos se lesiona el central cordobésista Mingorance y en la jugada siguiente Wanderley marca el segundo tanto y último del encuentro.

Ahora el partido entra en una fase de mayor equilibrio y así continúa hasta el final.

La victoria del Levante ha sido justa y por como ha jugado debió ser más abundante, ya que dominó ampliamente durante tres cuartas partes del encuentro.

Destacaron por el Levante Fernández, Vidal, Rivera y Serafin. Fueron los mejores del Córdoba, Simonet, Mingorance y Luis Costa en la primera parte.—(ALFIL).

REAL MURCIA - ELCHE, 4-0 (2-0)

MURCIA, 20.—MURCIA: Campillo; Tatono, Quincoces, Maestro; Lax, Martínez; Rovira, De la Fuente, Silvestre, Rodio, Ribada.

ELCHE: Pazos; Chancho, Iborra, Quirant; Ramos, Forneris; Oviedo, Vavá, Lezcano, Marcial, Romero.

Buen arbitraje del colegiado señor Bueno, que aplicó la ley de la ventaja y siguió el juego de cerca.

Tarde amenazando lluvia, fría. Lleno con muchos seguidores del Elche en los graderíos.

Por fin ha ganado el Murcia su primer encuentro en la Condomina en un partido en el que se alzó con

CINZANO BITTER VERMOUTH CINZANO Soda

SEGUNDA DIVISION (Grupo primero) U. P. Langreo - Europa, 1-1. Gijón - Santander, 4-0. ORENSE - PONTEVEDRA, 1-1. Baracaldo - Badalona, 2-0. Sabadell - Hospitalet, 2-1. R. Unión - Indauchu, 1-0. CELTA - R. Sociedad, 1-0. Búrgos - Osasuna (suspendido).

- Granada - Tenerife, 2-0. Mallorca - Melilla, 1-0. Onteniente - Constanza, 1-0. Hércules - Abarán, 6-0.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Mallorca, At. Ceuta, Málaga, Granada, etc.

MOTOSEGADORAS BERTOLINI

Díaz y Prieto, S. L. Plaza de Lugo, 18 - LA CORUNA

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Team, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like PONTEV., Sabadell, Gijón, Indauchu, etc.

MOTORES DIESEL DITER

Díaz y Prieto, S. L. Plaza de Lugo, 18 - LA CORUNA

- (Grupo segundo) At. Ceuta - Cádiz, 3-1. Valladolid - Málaga, 0-1. Huelva - Mestalla, 1-0. Algeciras - Calvo Sotelo, 1-0.

MOTOSIERRAS CLINTON

Díaz y Prieto, S. L. Plaza de Lugo, 18 - LA CORUNA

moreira y cia. s.l. ESTUFAS - COCINAS Y CALENTADORES Corbero

EL SEÑOR D. Joaquín Novo Martínez VDO. DE M.º RABADE PRIETO FALLECIO EN SU CASA DE SAN JUAN DE ALBA (VILLALBA), A LAS 21 HORAS DEL DIA 20, A LOS 97 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD D. E. P. SUS HIJOS, DON RAMON (PARROCO DE GALDO-VIVERO), JOSEFA Y CARMEN (DEL COMERCIO DE SADA-LA CORUNA), FRANCISCO, JOSE, ALEJANDRO, LUIS, JESUS Y PILAR NOVO RABADE; HIJOS POLITIGOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA, RUEGAN a sus amistades la asistencia al funeral que por su eterno descanso tendrá lugar mañana, martes, día 22, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Juan de Alba, y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio parroquial, favores que agradecen. SAN JUAN DE ALBA, 21 - 12 - 64.

TERCERA DIVISION

# El Fabril derrotó al Calvo Sotelo en Puentes: 4-2

**PUNTES DE GARCIA RODRIGUEZ, 20.**—Con tarde invernal, fría, y en el campo del Poblado, se enfrentaron los equipos Fabril Deportivo y Calvo Sotelo. A las órdenes del señor Soto Crego, de El Ferrol, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**FABRIL DEPORTIVO:** Giráldez; Minador, José Luis, Cholo; Juan, Guitián; Machicha, Bellón, Beci, Sornichero y Luis.

**CALVO SOTELO:** Goloso; Nené, Julián Tano; Cayetano, Aneiros; Manolo, Nito, Paz, Domínguez y Gondell.

Se esperaba con ansiedad la visita del Fabril, ya que es equipo puntero y además por la importancia que para las aspiraciones de ambos equipos tenían los puntos en disputa.

El primer tiempo el Calvo Sotelo trajo de tú a tú al Fabril, jugando aceptablemente sus componentes. A los 5 minutos, en un barullo ante la puerta de Goloso, marca Sornichero el primer gol de la tarde. A los 10 minutos, al sacar una falta Gondell, se le escapa el balón al portero fabrilista y es el gol del empate. A los 12 minutos hay que registrar una gran parada de Goloso y a los 32 minutos, Paz, en una bonita combinación de la delantera, marca el segundo gol local. A los 38 minutos Beci marca el gol del nuevo empate. Así termina la primera parte.

La segunda mitad es ya de color visitante. A los 20 minutos se retira Domínguez, conmocionado, para no reaparecer, lo que supone un serio "handicap" para el Calvo Sotelo. A los 21 minutos marca Guitián de fran tiro desde fuera del área. El jugador Nené se lesiona y se retira del campo, pero reaparece a los 33 minutos. Finalmente, a los 35 minutos, Bellón vuelve a marcar un gol de muy bella factura.

El Fabril Deportivo ha gustado si bien se esperaba más de sus componentes, algunos de ellos por cierto, muy prácticos y correctos. Los mejores fabrilistas, Cholo, Guitián, Juan, Bellón que fue el motor del equipo, Beci y Sornichero.

En el Calvo Sotelo, a ardo puesto por todos sus componentes en defensa de sus colores, destacando el gran encuentro de Cayetano, hecho un coque toda a tarde Aneiros y Gondell. Párrafo aparte merece la labor del ferriano señor Soto Crego y los jueces de línea del mismo Colegio que han perjudicado al Calvo Sotelo pesando por alto varias faltas cometidas dentro del área visitante, consintiendo los malos modos de algunos jugadores fabrilistas y sin autoridad y competencia. Ha sido la de hoy una actuación más de las desastrosas que domingo tras domingo nos ofrece el trenillo de turno en esta localidad.—FORMOSO VIVERO

**LUGO - ARENTEIRO, 6-0 (4-0)**

**LUGO, 20.**—Partido muy fofo en líneas generales. El Lugo no tuvo enemigo en el equipo de Carballino. Desde principio a fin los locales dominaron intensamente y aunque han sido seis los goles conseguidos, es evidente que de haber aprovechado la delantera las innumerables ocasiones que se produjeron, el tanteo hubiera podido muy bien ser doblado.

El primer tanto no llegó hasta los 20 minutos. Un rechace del portero visitante lo aprovechó Cobos para rematar fuerte a la red el primer tanto.

Dos minutos más tarde se interna Ely hasta el palo cede a Careto y éste hace el segundo.

A los 30 minutos Ely saca un corner. Recoge Bea, cede a Careto y éste envía a las mallas.

Faltando un minuto, Mantuñán adelantó una pelota. Sale el opriero del Arenteiro y rechaza mal con el pie, recogiendo López y marcando el cuarto tanto.

En la segunda mitad una espectacular internada de López termina con cesión a Cerdera, quien dispara alto y fuerte batiendo por quinta vez al meta visitante.

Cuando faltaban cinco minutos para el final, Careto se interna por la banda, pasa a Cobos y éste consigue el sexto y último gol de la tarde.

Arbitró, bien, el señor Mallo, de La Coruña.—DARDO

**COMPOSTELA - ALONDRAS, 4-1 (2-1)**

**SANTIAGO, 20.**—Santa Isabel registró buena entrada. El Compostela, pese a interés que puso en la pelea, no convenció e incluso fue abuchado por el público en algunas fases del encuentro.

En la primera parte los santiaguenses consiguieron dos goles, ambos por mediación de Fito, el primero al recoger un centro de José Luis y el otro al aprovechar un pase profundo de Manin.

El Alondras marcó de un tiro de Nuco, desde fuera del área, que sorprendió al meta local.

Después del descanso el Compostela logró dos nuevos tantos, igualmente logrados por Fito, que esta tarde recobró su facultad goleadora, consiguiendo los cuatro tantos del encuentro.

Los mejores jugadores del Alondras fueron San Gabriel y Diego

Por el Compostela, que no logró cuajar un buen partido aunque venciera holgadamente, los mejores fueron el goleador Fito, Manin Pacuchó y Palo.

Arbitró bien el coruñés señor Barros.—TRAVIESO

**AROSA - COUTO, 2-0 (1-0)**

**VILLAGARCIA, 20.**—Asistió poco público a La Lomba, en una tarde gris y fría, en la que fue disputado un partido que puede considerarse uno más, intrascendente, de los que el conjunto local lleva disputados esta temporada.

Los equipos no jugaron con grandes precauciones defensivas. Pero tampoco brillaron en el ataque, con vanguardias inoperantes ante la meta.

En la primera parte dominó más el Arca que marcó el primer gol a los quince minutos, en un barullo ante la meta del Couto, resuelta por Lucio.

En la segunda parte jugó mejor el Couto pero su delantera volvió a dar muestras de su total nulidad. El Arosa obtiene otro gol magnífico del interior debutante Vifias al rematar valientemente de cabeza casi a ras de suelo un pase de Alcalde.

Arbitró Collazo bien. Casi al final expulsó a Perla, delantero del Couto y a Domínguez, guardameta local.

Dos minutos después del tiempo reglamentario fue pitado un penalty por clara mano de un defensa del Couto. La falta concluyó con un tiro alto de Ramoní.

**JOTABE**

**LEMONS - GRAN PEÑA, 2-0**

**MONFORTE DE LEMOS, 20.**—Tarde fría, desapacible. No obstante acudió bastante público a presenciar el encuentro entre el Lemos y el Gran Peña.

El encuentro quedó resuelto en la primera mitad, en que se lograron los goles. El primero, en un pase profundo que recogió el delantero centro lealista para batir al portero del Gran Peña. Tercida esta primera parte se produjo una falta Techo dentro del área visitante. Fue sancionada con penalty que Nené convirtió en el segundo y definitivo gol local.

En esta primera mitad fue total el dominio del cuadro monfortino, que pasó a ser dominado en la segunda.

Aunque no hubo grandes jugadas, el partido resultó muy movido y animado en todo momento.

El equipo local evidenció la necesidad de una mejor preparación física, que es en lo que le superaron sus rivales.

Destacaron en el Gran Peña el por-

tero y sus líneas de cobertura, mientras Nené, Techo y el delantero centro fueron los mejores locales.—LOSADA

**FOZ - CORUJO, 2-1 (2-0)**

**FOZ, 20.**—Arbitró el señor Díaz Rodríguez, que estuvo bien. A los ocho minutos se produce el primer gol local. Jugada personal de Luis Rey, juvenil focense que hoy jugaba su segundo partido con el club local, y primer gol para el Foz. A los 16 minutos es García el que consigue el segundo gol, que es protestado por los ferreteros que entendieron se hallaba fuera de juego el jugador. A los 30 minutos se lesiona Hermida del Foz, que pasa a jugar de extremo. El juego decae y no se realiza ninguna jugada digna de mención.

En la segunda parte, a los 28 minutos, marca Espinilla el que había de ser gol del honor de su equipo, que parece avivar un poco el juego de los locales. Poco antes de finalizar, hay una gran parada del portero local y sin más incidencias finalizó el encuentro, que en general, fue muy malo.—MENDEZ

## Deportivo - Oviedo

(VIENE DE LA PLAZA QUINTA)

en flamante bandeja de catenaccio.

Pero el Oviedo, este Oviedo, está flojo, muy flojo, y todos los síntomas anuncian que en la temporada venidera habrá también doble choque Oviedo-Deportivo. Sólo que en "tono menor". El traspaso de jugadores elementales para su normal subsistencia es la primera causa de sus males presentes. Y la carencia de hombres resolutivos. Ayer todos jugaron con entusiasmo y brío, y no a defenderse precisamente, a pesar de jugar a contrapelo, que en esto, fue más visitante el Deportivo que el Oviedo. Los mejores, José María, pese a la pegajosidad de Pantaleón; Icazurriaga, Iguarán, Girón y Toni.

Por lo que atañe al señor Gómez Arribas, uno tiene la especial satisfacción de proclamar que, no obstante apuntar cierta tolerancia --o falta de vista...-- en momentos tempestuosos en las áreas, su arbitraje fue excelente, sobre todo por la justeza de su criterio en cuestiones de ventaja.--M.

# El Arsenal perdió dos positivos frente al Ferrol Larraz, al cuarto de hora de la segunda parte, consiguió el único gol

**FERROL, 20.**—La precaria situación en la tabla del Arsenal quedó agravada con la pérdida de dos nuevos puntos frente a su hermano mayor el Ferrol. Y eso que esta tarde el mejor juego corrió a su cargo y el poco fútbol que se trenzó en el estadio salió de sus pies. Lástima que no tengan en su línea de ataque dos jugadores de clase, decididos en el área, que mejorarían indudablemente su clasificación.

El Ferrol, como era de esperar, ganó el partido. Lo bueno hubiera sido que convenciera a los aficionados, pero la realidad es distinta, ya que en ningún momento demostró la superioridad que cabía esperar del líder, con aspiraciones de conjunto de segunda división.

Hubo muchos fallos en el cuadro verde. Tanto individuales como de conjunto. Y sólo la presencia de Larraz en el ataque dio a éste cierta efectividad. El fue el autor, además, del único gol del encuentro, totalmente desasistido de sus compañeros.

La primera mitad, sin goles, fue la más movida. El Ferrol dominó más y realizó alguna que otra jugada de mérito. No tuvo suerte, sin embargo, a la hora del remate, pues dos balones fueron sacados de la misma línea de meta por la defensa del Arsenal; Carlos falló un gol, a un metro de la

puerta, y en una jugada extraordinaria del argentino, el gol que se cantaba lo neutralizó Carlos en soberana intervención.

En cuanto al Arsenal, maravillosamente dirigido por Casitas, la figura del partido, ligó juego pero perdió toda efectividad ante la defensa verde, en donde Pegaso, en su línea habitual de regularidad, se bastaba para neutralizar los inocentes ataques enemigos.

En la segunda parte, el Ferrol apenas existió. Todo se centraba en la labor de Larraz, con el resto de la delantera nula, mermada su efectividad por una indisposición de Alonso, el único que colaboraba con Larraz.

A los quince minutos se produce el único gol del encuentro. Larraz realiza una jugada en combinación con Alonso, para rematar con cierto efecto a las mallas.

Victoria ajustada, pero merecida. Pese a que el Arsenal continuó jugando bien, tranquilo, con el defecto ya apuntado de su inocencia. Sólo inquietaron a Otero en una ocasión, en que la pelota fue rechazada por el larguero.

El Ferrol jugó mal, muy mal. Un equipo que pretende ascender de categoría tiene que demostrar superioridad absoluta sobre los demás del grupo. Y eso no lo hizo el Ferrol esta tarde.

Otero, en lo que intervino, lo hizo bien; Pegaso fue el mejor de la defensa y Roberto el más regular en la media. En la delantera ya queda dicho que sobresalió Larraz.

Lo mejor del Arsenal, el conjunto, Carlos muy bien, la defensa segura, la media batalladora y Casitas la figura, segundo en la delantera por Gómez.

Magnífico arbitraje de Fresco Paz, que por cierto llegó con un cuarto de hora de retraso, por lo que hubo que retrasar el comienzo del encuentro.

**FERROL:** Otero; Granda, Pegaso, Gorostiola; Tucho, Roberto; Achaga, Carlos, Larraz, Chalo, Alonso.

**ARSENAL:** Carlos; Alberto, Arturo, Félix; Ricoy, Díaz; Molowny, Nidagülla, Casitas, Luis, Gómez.

**TINTORERIA MIL COLORES**  
SERVICIO A DOMICILIO  
Telf. 27992  
PARDO BAZAN 12

# LAGARES

AHORA TAMBIEN

EN EL CENTRO DE LA CIUDAD



LAS MEJORES MARCAS MUNDIALES DE ELECTRODOMESTICOS - RADIO Y TELEVISION

**LAGARES**  
VERA, 18 - RUA NUEVA, 23  
TELF. 31064  
LA CORUÑA

**HOY 21 DICIEMBRE APERTURA**

maxan

Sepa escoger su prenda para este invierno



TRINCHERAS

- Tervilor
- Jumel
- Nylon
- Encalene
- Doble Tela
- Burberrys

IMPERMEABLES

Nylon y Terital  
Tornasol Italiano

CON LA GARANTIA DE

*Acigar*

SAN ANDRES, 114

SUCURSALES:

BAHIA

RAMON DE LA SAGRA, 1

(Esq. Santa Lucía)

DAKAR

REAL 43

:- VIDA CORUÑESA -:

ASAMBLEA DE "ASPRONAGA"

El domingo se celebró en los locales del Colegio Nuestra Señora de Lourdes, de Aspronaga, en nuestra ciudad, una Asamblea regional de asociaciones establecidas para la resolución del problema de los niños subnormales existentes en Galicia. Con los representantes coruñeses asistieron los de Vigo, El Ferrol del Caudillo, Lugo, Santiago de Compostela, Pontevedra, Orense y Santa Eugenia de Riveira, unos ya constituidos en asociación, como los casos de La Coruña, Vigo y Ferrol, y el resto con objeto de cambiar impresiones para proceder a la constitución de las respectivas asociaciones.

Entre todos los presentes reinó un gran espíritu de colaboración para, aunando esfuerzos, conseguir que el problema de los subnormales en Galicia quede reducido en forma amplia y generosa.

BAUTIZO

En la iglesia parroquial de Santa Lucía, de manos del coadjutor del templo, Rvdo. don Agustín Romero Lojo, recibió las aguas bautismales la hija recién nacida de los señores de Padín Panizo, don Ignacio, ella, Carmiña Martínez Ubieta, cuarto hijo del joven matrimonio y segunda hembra. Apadrinaron a la niña sus tíos, nuestro estimado compañero de redacción, Angel Padín Panizo, y la señorita María del Pilar Padín Panizo. A la neófita le fueron impuestos los nombres de Ana María.

Nuestra cordial enhorabuena al conocido matrimonio, extensiva a los abuelos de la recién nacida, maternos, señores de Martínez Sánchez, don Antonio, ella Consuelo Ubieta García, y paternos, señores de Padín Abalo, don Angel Ramón, ella, Elvira Panizo Piquero.

RAFAGAS

Notros tenemos una táctica, o, por lo menos, una designación, más castiza: le llamamos ferrollo. Y no nos damos tanto tono.

El domingo que viene, por ejemplo, aprovechando la feliz circunstancia de que el Pisuerga no pasa por Valencia, podemos ensayar el sistema en Mestalla: Benegas en la meta, y a cada lado, cinco escobas.

Y si las escobas son de "silbarda", vegetal aún más coruñés que la cascarilla, más ferrollo todavía.

Me empieza a gustar Pantalón. Y me gusta más por lo que tiene de león que por lo que tiene de panta.

+

LA SEÑORA

## Doña Olga Lado Mourino

Falleció en el día de ayer a los 31 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposo, don Juan Antonio Nicolás Vara; sus hijas, María Olga e Isabel; su madre, Asunción Mourino; padres políticos, Juan Nicolás y María Antonia Vara; hermanos, Carlos (ausente), Manuel y Blanca (ausente); hermanos políticos, María Blanco, Arturo Zás (ausente), Fernando Nicolás y Josefina Iglesias; tíos, primos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver al Cementerio de Santa María de Oza, acto que se verificará hoy, a las CINCO de la tarde así como al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará el miércoles, día 23, a las DIEZ de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santa María de Oza, por cuyos favores les quedarán eternamente agradecidos.

(La conducción del cadáver se efectuará a hombros).

NO SE RECIBE DUELO

Casa mortuaria: MONTINO, número 74, primero.  
La Coruña, 21 de Diciembre de 1964. (Gran Funeraria)

+

EL SEÑOR

## D. Manuel Baños Mariño

Falleció el día 19 del actual, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición Papal — D. E. P.

Su esposa, doña Luisa Castro Cacheiro; hijo, Manuel; hermanos, hermanos políticos, primos y demás familia,

DAN las gracias a todos aquellos que se dignaron asistir a la conducción del cadáver al Cementerio general y suplican la asistencia a la misa que se celebrará hoy, día 21, a las diez horas en la R. e I. Colegiata de Santa María y al funeral de entierro el día 22, a las doce en la Iglesia parroquial de Santiago, favores por los que les reiteran gracias.

Por deseo expreso del finado no se comunicó la hora del sepelio.  
La Coruña, 21 de Diciembre de 1964. (Funeraria Santa Lucía)

Manuel Rodríguez, Manolete, daba los pases mirando al tendido.  
Manuel Ríos, Manolete, los da mirando al banquillo.

Empieza a circular el rumor de que halla en La Coruña el hombre que asa la manteca.

El día que Amancio venga va a tener escobas a barrer.

En segunda división, la temporada termina con cohetes.  
En primera división, la temporada empieza con petardos.

Al saber que sólo para obstruir a Arsenio, dos jugadores del Deportivo habían saltado al campo, en Arletas hubo anoche bombas.

¡Ay, Roquiño, si tú volvieras!

Centenario de don Eladio Rodríguez González

La Real Academia Gallega honró solemnemente, el pasado viernes, la memoria de su antiguo miembro fundacional y luego presidente, don Eladio Rodríguez González, con un acto académico que tuvo por escenario el salón de la Reunión de Artesanos

Los señores Martínez Risco y Otero Pedrayo, en bellos discursos, recordaron la gran figura de don Eladio Rodríguez González, exquisito poeta gallego cantor de su Ribeiro natal, periodista, lexicógrafo y ejemplar caballero. Finalmente, el Coro "Cántigas da Terra", del que don Eladio fue primer presidente efectivo y luego, hasta su muerte, presidente de honor, interpretó varias melodías populares que merecieron los aplausos del auditorio.

Al cumplirse los cien años del nacimiento de aquel insigne periodista, se aviva el recuerdo de su personalidad en nuestras actividades profesionales. Don Eladio Rodríguez González perteneció a la primera junta directiva que tuvo nuestra Asociación de la Prensa y fue director del desaparecido diario "El Noroeste". En el periódico dejó las muestras de su talento en esta actividad diaria tan compleja y trascendental. En la Asociación a la que perteneció hasta su muerte, fue un modelo de compañeros.

+

LA SEÑORA

## D.ª NIEVES GUISAN PEREZ

FALLECIO EN MADRID, CONFORTADA CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

SU ESPOSO, DON JUAN RODRIGUEZ ORTIZ (DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA); HIJOS, JUAN, JOSE, PILAR Y CARMEN; HIJOS POLITICOS, ANTONIA BRISAVOA Y ANTONIO ESQUIVIAS; HERMANA, HERMANO POLITICO, NIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y al mismo tiempo que agradecen una oración por el eterno descanso de la finada comunican que la conducción del cadáver se verifica hoy, a las tres de la tarde, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena, de Madrid.

Los funerales serán anunciados oportunamente.

+

## D. Agustín Pena Pacheco

FALLECIO EL 19 DEL CORRIENTE EN LA GUARDIA (PONTEVEDRA) CONFORTADO POR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Su apenada esposa Sara Martínez Portala; hijos, María Teresa, Sara, Antonio y Agustín; hijos políticos, Manuel Riego Lomba, José Souto Martínez; hermanos, Consolación, María, Manuel y Antonio; nietos y demás familia.

DAN las más expresivas gracias a las personas que se dignaron asistir a la conducción del cadáver y a la vez ruegan una oración por su eterno descanso.

# 1964, primer año del Plan de Desarrollo

## La economía española en una anualidad de "despegue"

### Aumentan las inversiones extranjeras favorecidas por el auge de nuestra producción industrial

Por Jesús Sainz Mazpule.

SE ha generalizado en los estudios y hasta en reportajes de información económica la terminología del profesor Rostow, quien designa de "take-off" o "despegue" la etapa en que una economía marcha hacia la madurez, es decir: sale de una fase estacionaria para tomar un impulso dinámico, y esa es justamente la situación de la economía española en el balance del primer año de "despegue".

Según los informes de la Comisaría del Plan de Desarrollo, relativos a los nueve primeros meses, los objetivos programados en el Plan habían sido ya alcanzados o se encontraban en una inmediata proximidad que permiten cantar anticipadamente el éxito.

Hay algunas producciones ligadas a factores meteorológicos, fuera por consiguiente del control y la previsión humana, en los que se registran algunos déficits. Por ejemplo, en la producción de cereales, a excepción del arroz y maíz, las cifras del año 1964 son inferiores a las de la campaña anterior y lo mismo podemos decir de la cosecha de patatas y aceituna. En cambio, la de remolacha y agrios ha superado las del año anterior.

Que estos resultados no son imputables a imprevisión o cualquier otro condicionamiento humano, lo explica el hecho de que justamente en este año, el consumo de abonos nitrogenados haya registrado un aumento del 15 por 100 respecto al año 1963, aunque la cifra prevista en el Plan, primera fase de desarrollo, fuera un incremento del 7 por 100. En este caso, como en el de la Armada Invencible, no se puede luchar contra los elementos.

#### EL RITMO DE LAS INVERSIONES

El ritmo de ejecución de las inversiones públicas adquiría en el tercer trimestre de 1964 una aceleración del 51 por 100 de la cifra total programada. El 30 de septiembre estas inversiones alcanzaban la cifra de 46.519 millones de pesetas, lo que representa el 75 por 100 de las inversiones totales presupuestadas para el año, que son 61.572 millones de pesetas.

Hasta un periódico alemán como "Die Zeit" destaca la sorprendente

cuantía de este factor de desarrollo que son las inversiones y así dice que ya en 1963, con la nueva política de inversiones y el nuevo margen concedido a la iniciativa privada, comenzó a tomar constancia y solidez el ritmo del desarrollo económico español, pues ya a fines de 1963 el capital privado extranjero invertido en España alcanzaba la cifra de 250 millones de dólares, o sea, aproximadamente el 15 por 100 de todas las inversiones nacionales.

En 1964 las inversiones extranjeras han seguido aumentando, con tendencia a proseguir, favorecidas por el auge de nuestra producción industrial que desde 1960 a 1963 ha aumentado en más del 38 por 100.

#### EL CAPITAL EXTRANJERO SE INTERESA POR ESPAÑA

Ahora, el capital extranjero no sólo acude directamente a España, sino que se invierte también indirectamente a través de la adquisición de acciones y títulos. Noventa y ocho millones de dólares en acciones españolas han sido adquiridas por capitales extranjeros. Y es más importante todavía la llegada de inversiones a largo plazo, que acabarán por ejercer un influjo muy favorable sobre el déficit de la balanza comercial.

Recogiendo, en servicio de la imparcialidad y la objetividad puras, los resultados de este informe alemán citado, consignaré también otro testimonio complementario: la aceleración del crecimiento económico — escribe "Die Zeit" — ha contribuido a elevar plenamente el nivel de vida de la población durante los últimos años. El ingreso por cabeza y año ha pasado de 16.000 pesetas, en 1958, a 26.000 en 1963 y a fines de 1964 se alcanzarán unas 30.000 pesetas. Resulta aquí que, a pesar de la subida de los precios, los jornales han subido más rápidamente, lo que lleva al periódico a establecer una comparación que nos es muy favorable. Según este testimonio la situación de la economía española está actualmente al nivel donde estaba la alemana en el año 1953; pero aumenta con ritmo más rápido que aquella, sobre todo en el sector industrial. Este semanario señala, coincidiendo con lo que hemos fijado anteriormente, que la perspectiva de la agricultura no es tan favorable. "A pesar de que la Agricultura ocupe el 60 por 100 de la



El comisario general del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, ante la maqueta de la Refinería de Petróleo de La Coruña, una de las nuevas factorías industriales inauguradas en 1964

(Foto Cifra).

población española, sus ingresos no pasan del 26 por 100. La producción agrícola es hoy el 32 por 100 superior a la de 1940, mientras que la población industrial se ha triplicado. A la agricultura se le dedican más del 20 por 100 de las inversiones del Plan de Desarrollo, lo cual hace temer que entre Agricultura e Industria se produzcan tensiones que en otros sectores están siendo suprimidas.

#### SE REBASARON LOS OBJETIVOS PREVISTOS EN 8 SECTORES

En el conjunto del año 1964 la producción industrial ha continuado creciendo, rebasándose los objetivos previstos en 8 sectores que son: energía eléctrica, piritas, tejidos de lana, calzados de cuero, abonos nitrogenados, destilación de petróleo, material de transporte y cementos. Se han alcanzado producciones del 90 al 100 por 100 de las previstas en trece sectores más y en ningún caso las producciones han quedado por debajo del 80 por 100 programado.

En construcción de viviendas, no sólo se han cubierto las previsiones, sino que ya en el mes de septiembre del presente año se habían alcanzado los objetivos del Plan para todo el año en lo referente a viviendas terminadas.

El comercio exterior ha seguido incrementándose en más del 20 por 100 respecto al pasado año, lo que da a nuestra balanza comercial una nota-

ble estabilidad, que se cifra en un aumento de reservas de divisas de 266 millones de dólares.

Si consignamos ahora que España goza de un crédito internacional prác-

ticamente ilimitado para mantener e incluso para acelerar el proceso de nuestro desarrollo, es previsible que la flecha de elevación aumente todavía su verticalidad.

## MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Bugallal.

1

EL martes despegó del muelle del Almirante Vierna y zarpó con rumbo a su base cética de Brest, el buque-escorta de la Marina de Guerra francesa "Dupetit Thouars", que había venido a La Coruña a reposar después de unas maniobras --maniobras de otoño, que es lo tradicional-- realizadas en aguas del Mediterráneo.

A estas horas, el comandante del "Dupetit Thouars" le habrá escrito --también es de tradición-- una efusiva carta de agradecimiento al cónsul de su nación en La Coruña, y en ella habrá derramado todo un caudal de florilegios y saudades coruñesas.

El epistolario de esta índole que conserva M. Alexandre Serra es ejemplar en grado sumo. El comandante de una fragata de pabellón tricolor que visitó nuestro puerto en el curso del año actual, escribió diciéndome que sus hombres hablaban con frecuencia de su último cruce por los mares de Europa y que, comparándolo con los restantes puertos conocidos, la palme revient de loín a La Corogne.

Ya ustedes entienden, más o menos: la palma, con muchos puntos de ventaja, es para La Coruña.

2

ME contó también monsieur Serra que, durante los campeonatos militares internacionales de atletismo disputados en el Estadio de Riazor, le había preguntado al delegado del ejército de Luxemburgo qué pensaba sobre la organización deportiva y la hospitalidad española.

—Con profunda mirada—añadió el cónsul de Francia— y una expresión que no admitía la duda en cuanto a sinceridad, el capitán luxemburgués me respondió con una sola palabra: chapeau!

Bien saben ustedes que chapeau es la versión mollieresca del cervantino sombrero, pero en el caso de este soldado del Archiduque Juan, se trata de una ilimitada expresión mixta de sorpresa, perplejidad, asombro, admiración, júbilo, agradecimiento y unas cuantas cosas más de similares características.

Monsieur Serra quiso darme a entender que en la lengua castellana, a pesar de su riqueza, no hay vocablo equivalente o parejo al del expresivo chapeau! Y no sólo lo hay, ¿cómo no?, sino que abunda y proliferan. Lo que pasa, señor cónsul, es que, para su uso en el lenguaje diplomático, y aún en el vulgar, todavía no les ha sido concedido el exequátur. Ni el

(CONTINUA EN TERCERA PAGINA)

# LEYMA

ES MAS BARATA,  
PORQUE ES LECHE

YA es llegado el tiempo de las niñeces. Un diluvio de ternura anega el mundo creyente. La tierra está nevada, pero en los corazones se opera el deshielo. El hombre se siente verdadero hermano del hombre, las ansias de paz se acrecientan, la bondad reina en las almas y en todas partes resuena el alegre repiqueo de las campanitas de Belén.

Diréis que son niñeces, pero... ¿no habéis observado que durante el ciclo navideño hasta la luz es más suave y que en el aire hay mágicos destellos? La humanidad está hambrienta de paz, de esa paz que sólo el amor puede saciar.

Pide al cielo la tierra la paz que adora, y a la tierra el cielo le pide la gloria.

Anhelo universal de paz. Es el dulce milagro que cada Navidad nos depara. Niñez de las niñeces.

Las alimañas carnívoras que aullan en la sierra fría y solitaria, se apaciguan, al igual que los pastores, al llegar los presagios del resplandeciente Portento de Belén. Un eximio poeta valterro, Manuel María, relata en versos de entrañable sencillez:

¡Vede un milagro! No arhai unha gran claridade

Temas al azar.

## NIÑECES

y escóitanse anxos cantar: "¡Paz ós homes de boa vontade!"

Están luceiros brillando.

As estrelas alumean.

¡O río baixa cantando

¡os lobos xa no oubean!

Cantan los ángeles, y los ríos y los valles, y los mares y los montes, y los pastores y los reyes, porque "arropado en la pa-

ciativa de componer poemas y representaciones teatrales navideñas, siempre ajustadas al relato evangélico. Bastante más tarde, cinco o seis siglos después habían de aparecer los villancicos, sencillas canciones que exaltan el júbilo y reavivan la fe. Al son de esas tonadillas, baila la primitiva inocencia y se desborda la ternura. Véase

### Por J. FERNANDEZ MENDEZ

¡a, hay un Sol entre una nube." Deliciosas niñeces.

Al siglo IX se remontan los antecedentes literarios en torno al Nacimiento del Niño Dios. Casi la primera mitad de las veinte centurias cristianas no registra manifestaciones escritas con finalidad artística sobre el nacimiento del Hijo de Dios. Se exceptúan, naturalmente, los textos sagrados. A monjes europeos se atribuye la ini-

la candorosa "nadalña" de Sebastián Risco, que dice:

Unha pombiña ferida foi ó Portal a parar, i ó ver no colo brilar da Virxen o Sol da Vida, da súa dor esquecida rompéu a arrolar en leda, como cando na arboreda o día viña loír: (O Neno deus en sorrir i a nai mirábaos, queda...)

El ecc de los villancicos, la